

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I, Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 350-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezetőigazgató felel.

1. kiadás 1960. szeptember 12. 6 óra 10 perc



1. sikerral vizsgázott kínában a magyar gyártmányú vasutbiztosító berendezés

i kf/s ki 1960. szeptember 12.

egyik legjelentősebb külföldi megrendelést teljesítette az elektroimpex külkereskedelmi vállalat, s ezzel a telefongyár is nagy munkát fejezett be. két éve ugyanis kín^{országi} meg-
bizást kaptak arra, hogy közép-kína két nagy vasutállomás ~~szára~~
automatikus jelző és biztosító berendezést készítsenek.

az egyik kínai -^a ferencvárosinal lényegesen nagyobb - pályaudvar automatikus vasutbiztosító berendezését a telefongyárban készítették a legkorszerűbb integra-dominó rendszer alapján. a nagy állomás személy-, teher- és rendező-pályaudvarához külön-külön vezérlő központot készítettek, ahol gomonyomással állítják az összes váltókat, jelzőberendezéseket.

hat magyar szakértő vezetésével nemrég szerelték fel az első magyar vasutbiztosító berendezést, amely sikerral vizsgázott. a kínai megrendelők elégedettek a gyár munkájával. amióta a berendezést üzembehelyezték, mintegy 30 százalékkal nagyobb forgalmat bonyolítathatnak le az állomáson.

a telefongyárban már elkészítették a másik kínai vasutállomás automatikus biztosítóberendezését is. ezt az év végén szerelik fel./mti/

2. több mint 50.000 televízió készülék és 123.000 rádió kerül a boltokba az év végéig - karácsonyra már árusítják a tavasz televízió készüléket - lesz elegendő tranzisztoros taskarádió és magnetofon

i ta/hné/s ki 1960. szeptember 12.

a rádió és a televízió vásárlók száma, eltekintve az idei rendkívüli olimpiai forgalomtól, rendszerint összel és telen a legmagasabb. általában tenet a második félévben mindig több híradástechnikai cikk kerül a boltokba, mint az év első felében. a külkereskedelem már nyilvánosságra hozta a második félévi értékesítési tervét. összerint, mint a minisztérium vasműszaki főigazgatóságán közölték, összel és telen lesz elegendő rádió, televízió, magnetofon és lemezjátszó a szaküzletekben.
/folyt.köv./

10

mti belföldi hírek

2. kiadás 1960. szeptember 12.

6 óra 15 perc

bb. 2./ több mint 50.000.... / 1. folyt.

az orion és a székesfehérvári villamosági televízió- és rádióeszközök gyára még az év végéig 42.000 új televízió készüléket ad át a kereskedelemnek, jelenleg a boltok raktáraiban még körülbelül 10.000 készülék tartálkóznak; úgyhogy az új szállítással együtt több mint 50.000 televízió várja majd a vásárlókat. az olimpiai rekordforgalmat főleg a nagy képernyős készülékek „sínylettek”, meg es most munkácsy, valamint at-505-ös típusú televízió nincs is a boltokban. az év végéig már csak minimális mennyiséget, körülbelül hetezret hoznak e két típusból forgalomba. újdonság lesz viszont a székesfehérvári villamosági televízió- és rádióeszközök gyarának tavasz névű olcsó, kis képernyős készülék, amely már karácsony előtt a boltokba kerül. a készülék az addal lonástól 30-60 kilométeres körzetben kitűnően veszi a műsort. a mére t nincs megállapítva. az orion gyár, bár csak igen kis mennyiségben, szintén forgalomba hoz egy új, luxuskivitelű televízió készüléket. a már közkedvelt at-403-as készülék a második felévben lesz ele gendő. a forgalomba kerülő új készülékek 45 százalékát vidéki boltok kapják, mivel a kereslet itt is rendkívüli mértékben megnövekedett.

a fővárosi és a vidéki szaküzletekben nem lesz hiány rádió- készülékekben sem. a kereskedelem terve szerint a körülbelül 35.000 darabot kitevő raktárkészleten kívül az év végéig még 33.000 különböző típusú és arú rádió kerül forgalomba. néhány napja már kapható a legújabb gyártmányú nagy szuper ké- szülék, az ar 612-es. ezenkívül újabb típusú rádióeszközökkel már nem bővül a választék az idén. az igen keresett lemezjátszós rádió atmeneti hiánya is enyhül, karácsonyig 5.000 ilyen készülé- ket is kap a kereskedelem. a másik híradástechnikai „kedvenc”, a telefongyar tranzisztoros névű, nyomtatott áramkörös, taska- rádiója sem lesz már ritka vendég a kirakatokban. a jól bevált mambo és terta magnetofont a gyárak az év végéig folyamatosan szállítják a kereskedelemnek. a kenavill vállalat és a belkeres- kedelem az aruállítását főleg a nagy vásárlással egybekötött ka- racsonyi ünnepek előtt úgy szervezi meg, hogy sehol se legyen hiány híradástechnikai cikkekből. /mti/

mti belföldi hírek

3. kiadás 1960. szeptember 12.

6 óra 10 perc

bb. 3. műtét közben röntgenfelvételhez alkalmas műtőasztalt készí- tett a kórházi berendezések gyára

i kf/kf/gi ki 1960. szeptember 12.

a kórházi berendezések gyarából az utóbbi időben számos, korszerű új termék került ki. nemrég elkészült az 1009 típusú ugynevezett átvilágítható műtőasztal mintapéldánya is. az asztal az általános sebészeti gyakorlatban előforduló műtitek- nél használható. felülete atlatszó plexi anyagból készült, s így alkalmas műtét közben röntgenátvilágításhoz, felvétel elő- állításához.

az új típusú műtőasztalt a moszkvai magyar kiállításon mutatták be először. jövőre megkezdik sorozat-gyártását. /mti/

bb. 4. a koppenhagai geológiai kongresszus teljes mértékben iga- zolta a magyar öslenyanti kutatás új, dialektikus irányzatát

i tz/gg/gi/vg li 1960. szeptember 12.

a koppenhagában tartott geológiai kongresszuson szadeczky- kardoss elemér kossuth- díjas akadémikus vezetésével hattagu magyar küldöttség is résztvett. a kongresszus öslenyanti kérdéseket is tárgyalt, s ezért a küldöttségben képviselőt kapott a paleon- tológiai unió magyar csoportja is, amelynek vezetője vadász elemér kossuth- díjas akadémikus.

a kongresszus öslenyanti vitaiból- amint dr. bogsch lászló egyetemi tanár, az ötvös lóránd tudományegyetem öslenyanti tan- szekének vezetője, a küldöttség egyik tagja elmondotta, kiderült, hogy a magyar paleontológia ma a nemzetközi elvonásban halad. tudó- saink ugyanis már évekket ezelőtt megkezdtek az öskörnyezet- tani kutatásokat, ami tulajdonképpen a dialektikus szemlélet ér- venyösítését jelenti ebben a tudományban. a sokmillió éves marad- ványok alapján az egyes fajokat kortársaikkal és egész akkori környezetükkel együttesen vizsgálják, ami nemcsak teljesebb és at- tekinthetőbb képet ad a legősibb idők élővilágáról, hanem az eddigre is nagyobb segítséget nyújt az olaj, a szén, és egy b asványi nyersanyagok kutatásához.

ez annál is nagyobb eredmény, mert hazánkban nincs tengere, pedig a leletek kizárólag a tengerek mélységéből kerülnek elő. külön is örvendő, hogy ennek az új kutatási irányzatnak legjobb képviselői egészen fiatal kutatók, akik már a nemzetközi szint- tel egyenértékű munkákat tettek közre. baldi és szokoljai és törökbalinti miocénkori vizsgálati például teljesen azonos értékűek a hasonló jellegű külföldi kutatások eredményivel, de több más fiatal kutatónk is készül már ugyancsak jelentős ilyen- irányú eredményeinek közlésére. /mti/

19.45

mti belföldi hírek

4. kiadás 1960. szeptember 12. 6 óra 15 perc

bb. 5. kulturális életünk nagyjelentőségű eseménye a felszabadult budapesti művészete című kiállítás-pályázat, előadások, ankétok, a fővárosi tanács vasárnap a gyűjteményből

i di /nne/gi Li 1960. szeptember 12.

... kulturális életünk nagyjelentőségű eseményének ígérkezik a felszabadult budapesti művészete című kiállítás, amelynek célja; híven tükrözni a fővárosi életnek, művészetének gyarapodását, gazdagodását, és bemutatni az elmúlt másfél évtizedben megtett utat. a tartalom rendezői: a fővárosi tanács, a nemzeti galéria, és a budapesti történelmi múzeum. a magyar építőművészek szövetségét és a magyar képzőművészek szövetségét felkérték: vegyenek részt a gyűjtemény összeállításában, az elmúlt másfél évtized művészi termésének elbírálásában.

a kiállítás helyet kapnak a budapesti életét ábrázoló festmények, szobrok, és rajzok, ugyanakkor kapot kívánunk adni az építészet és az úgynevezett alkalmazott kézművészetek kapcsolatairól is. előadásokon, ankétokon veszik majd számba az együttmű-

ködes eredményeit, és megvitatják az új ötéves tervben meghatározott közös feladatok megvalósításának módszereit.

a felszabadult budapesti művészete című gyűjtemény változatosnak, ígérkezik. kiállítják az elmúlt 15 év legjelentősebb építészeti alkotásainak kicsinyített mását, s a háztömböket, új lakótelepeket díszítő képzőművészeti alkotásokat is. a tartalom a festőkön, szobrászokon, grafikusokon kívül részt vesznek az építőművész szövetség tagjai, a budapesti nagy tervező intézet munkatársai.

jól lehet a kiállítás december 17-én nyílik, előkészítés már megkezdődött. pályázatot írtak ki a felszabadulás után készült és a fővárosi életével összefüggő képzőművészeti alkotásokra, s a beérkező művek közül választják ki a tartalom anyagát. a fővárosi tanács egyébként elhatározta, hogy a legjobban sikerült műveket megvásárolja. a beküldés határideje szeptember 25-től 30-ig, helye a magyar nemzeti galéria. a rendezőbizottság egyébként egyes kiemelkedő műveket a kiállítás idejére kölcsönvesz más gyűjteményekből is.
/ mti/

19.54

mti belföldi hírek

5. kiadás 1960. szeptember 12. 6 óra 40 perc

bb. 6. a szakszervezeti könyvtárak egy éves mérlege: 300.000-rel gyarapodott a kötet állomány, másfél millióval nőtt a kölcsönzött művek száma

i hi/ni/sr/gi Li 1960. szeptember 12.

a szót és a szakszervezetek nemcsak jelentős összegekkel támogatják a könyvtárügyet, hanem állandóan figyelemmel kísérik és szervezik a dolgozók körében az olvasómozgalmat. a szakszervezetek könyvtárügyvel foglalkozó aktivistáinak tevékenységi köre egyre szélesedik, amit az elmúlt évi fejlődés adatai is bizonyítanak. tavaly például több mint 12 millió forintot fordítottak a szakszervezeti könyvtárak céljaira, ami lehetővé tette az állomány bővítést több mint 300.000 kötettel. jelenleg több mint negy és fél millió tudományos, műszaki és szépirodalmi mű szolgálja a szakszervezetek mintegy 5500 üzemi és területi könyvtárát. látogató dolgozók művelődését. szervezettebb és hatóságosabb lett a könyvpropaganda is, aminek jellemző bizonyítéka, hogy a múlt esztendőben a szakszervezeti könyvtárak több mint kilenc millió kötetet - az előző évivel másfél millióval többet - kölcsönöztek ki. a rendszeresen olvasók száma egy év alatt kétszázszázalékkal nőtt.

az üzemi olvasóközönség jobb kiszolgálása szempontjából is hasznos tapasztalatokat nyújt a szakszervezetek számára a könyvtárak helyzetének folyamatos vizsgálata. jól bevált például vidéki szakszervezeti könyvtárak rendszeres, az tudniillik, hogy a megyei szintű könyvtáraknál összpontosul a könyvállomány zöme, ők használtják fel központilag az állomány gyarapítására szánt összegeket, ellátják és felfrissítik a hozzájuk csatolt kisebb üzemi könyvtárakat. így jobban biztosítható a könyvek csereje és az, hogy az újonnan megjelent művek mindannyiuk eljussanak. / mti/

mti b e l f ö l d i s h i r e k

6. kiadás 1960. szeptember 12. 10 óra 05 perc

7. jövő évtől kezdve a pest megyei kishajozási és javítási vállalat gyártja a hazai folyami átkelőforgalom összes járműveit és berendezéseit

1. áe szb ki 1960. szeptember 12.

A duna pest megyei szakaszán az átkelőforgalom lebonyolítására egyre növekvő feladatokat jelent. A dunakanyar fejlődése méginkább növeli az igényeket, hiszen ezen a vidéken a fészabdulás előtti évekhez képest háromszorosára növekedett a forgalom. A pest megyei kishajozási és javítási vállalat, amely ezt a feladatot ellátja, 20 révállomásán 34 hajót üzemeltet. Az egykor magánkézen volt kis dunai révek jelentősen fejlődtek a vállalat kezelésében: egy esztendő alatt 12 kikötőállomást korszerűsítettek, a korhadt bejáró fahidakat hosszabb vashidakkal, könnyen kezelhető, korszerű pontonokkal cserélték ki. A vállalat saját műhelyében készült, saját tervezésű, laposfenekű, gyors 45 személyes kishajói fokozatosan felváltják a régi elavult kompokat: tavaly óta 8 új hajót helyeztek üzembe. A pest megyei szakaszon lebonyolított átkelőforgalomból fél esztendő alatt több mint egymillió forint a bevétel. A növekvő forgalomnak megfelelően a pest megyei kishajozási és javítási vállalatot jelentősen fejlesztik. A jövőben az a vállalat gyártja az összes hazai folyami révek számára a kishajókat és a révek kikötőberendezéseit. Az idén először megrendelésre is készíti jól bevált kishajóit: a sztalinvárosi tanács, a fővárosi kishajozási vállalat, a paksi tanács is rendelt a horányi műhely tetszetős, gyorsjárata kishajóiból, sőt a vidék park részére is készítenek ladikokat. A megnövekedett feladatoknak megfelelően jövőre több mint egymillió forintot fordítanak a vállalat horányi műhelyének bővítésére, korszerűsítésére, berendezésének kiegészítésére. /mti/

10. társadalmi népművelési tanácsadó nőgrád megyében

vid fm/ka szb fm 1960. szeptember 12.

Új kulturális intézménnyel gazdagodott nőgrád megye: a megyei tanács és a tit kezdeményezésére társadalmi népművelési tanács alakult, mely tanulmányozza a megyében a népművelési munkát, módszertani segítséget ad a népművelési intézményeknek, foglalkozik a munkások klubok ismeretterjesztő tevékenységével, a szocialista munkabrigádok, a termelőszövetkezetek tagjainak művelődésével is. /mti/

9.00

Se

Ko

mti b e l f ö l d i s h i r e k

7. kiadás 1960. szeptember 12. 10 óra 15 perc

8. megalakultak a választások tisztaságát örködi társadalmi bizottságok - több mint 120.000 választásra jogosult budapesti lakost írtak össze - péntektől közszemlén teszik a névjegyzékeket

1. zs/zs szb sr 1960. szeptember 12.

gyors ütemben haladnak az október 16-i budapesti részleges tanácsostagi választás előkészületei. A tanácsostagi helyek betöltésében, a szavazások zavartalan lebonyolításában igen fontos feladatokat kapnak a népfront-bizottságok javaslata alapján létrehozott társadalmi bizottságok, amelyek a törvényesség betartásán, a szavazás titkosságán és az egész választás tisztaságán örködnék majd. A társadalmi bizottság tagjai feldhettelen előzetes, köztitészetben álló emberek, akik a választási munka minden részletébe betekintést nyernek.

szeptember 10-ig, szombatig mindenütt megalakultak és letettek az esküt a választási elnökségek, amelyek lényegében az egész részleges tanácsostagi választást irányítják. Az elnökségek feladata az is, hogy a szavazások után megállapítsák egy-egy kerület és a főváros választási eredményeit.

A tanácsostag nélkül maradt körzetekben szombatig megalakították a választókerületi bizottságokat is. Feladatuk az, hogy a szavazási jegyzőkönyvek alapján az egy-egy jelöltre vonatkozó eredményeket megállapítsák. A törvény előírásai szerint ha a körzetben a választásra jogosultaknak több mint fele leadta szavazatát és a tanácsostag-jelölt az érvényes szavazatoknak több mint a felét megkapta, a választókerületi bizottság a jelöltet megválasztottnak nyilvánítja és kiadja megbízólevelét.

hétven befejeződött a szavazásra jogosultak összeírása. Az ívekre - az előírásoknak megfelelően - azoknak a magyar állampolgároknak a neve került fel az érintett körzetekben, akik már betöltötték, vagy október 16-ig betöltik 18. életévüket. Az összeírás alapján készülő választási névjegyzéket szeptember 16-19 között közszemlén teszik. A külső kerületekben az érdeklődők a tanácsostagban tekinthetik meg a jegyzéket, a belső kerületekben a lakóházakban is kifüggesztik a választásra jogosultak listáját. Előzetes számítások szerint a jegyzékek több mint 120.000 nevet tartalmaznak. Ha valaki választójogosultsága ellenére sem szerepel a listán, a kerületi tanácsnál kérheti a névjegyzék helyesbítését. /mti/

9.10

Se

Ko

mti belföldi hírek

8. kiadás 1960. szeptember 12. 10 óra 40 perc

bb 12. zenei ismeretterjesztés, munkásszínjatszó hetek komlón

vid fm/ke szb fm 1960. szeptember 12.

a komlói városi pártbizottság a tanácsot és a tömegszervezetekkel közösen megtervezte a bányászváros művelődési helyzetét és elkészítette az új évad programját. Erősítik az ismeretterjesztő tevékenységet: a munkásszínjatszókon természetismereti és műszaki előadássorozatok, a szocialista brigádok részére munkásakadémiát indítanak, a munkásklubokban zenei, irodalmi, fotóművészeti előadásokat tartanak. A Kisz Ifjúsági Akadémiát nyit, a „Május 1., művelődési házban 12 színházi és 10 más előadás lesz. A színházi esteken legjobb darabjaival fellép a kaposvári Csiky Gergely Színház és a pécsi Nemzeti Színház is. A patronált termelőszövetkezeti községek együttesével cseru-előadásokat rendeznek. A komlói munkásszínjatszó heteken az akadémia, újságok színjatszó-gyűjtései adnak szót fejlődésükről, minfin és gazdaságukról. Komló peremközségeiben új munkásklubok nyílnak. Az uttoron az idén ősszel megalakítja gyermekzenekarát. Ehhez segítséget ad a komlói zeneiskola, ahol jelentős szűz bányászgyermek tanul zenét. A könyvtár fejlesztésére, olvasószoba berendezésére a szénbányászati tröszt szakbizottsága 70.000 forintot adott. /mti/

bb 14. újabb értékes leletek az egri várban feltárt középkori püspöki palotában

vid fm/ke szb fm 1960. szeptember 12.

az egri vár területén feltárt 15. századbeli püspöki palota restaurálása még az idén befejeződik. Jelentős a palota gótikus ablakain és folyosóin végzik az utolsó simításokat. Rövidesen az épületre helyezik a különleges eljárással készült tetőszerkezetet. A belső munkák során újabb értékes leletek kerültek elő. Egyik emeleti szobában reneszánsz kori olomfiszecskéket találtak: kályhák és edények maradványait, és korabeli pénzeket. A földszinti nagyterem falain 18. századból származó freskókat fedeztek fel, amelyeket a püspöki börtön rabjai készítettek. Egy 1473-ból származó oklevél is előkerült a gerben, amely arról tanúskodik, hogy a palota birtokrendezés során cserült gazdát. /mti/

se

ko

mti belföldi hírek

9. kiadás 1960. szeptember 12. 10 óra 50 perc

bb 9. szüreti ünnepség gyöngyösön

vid fm/ke-lm fm 1960. szeptember 12.

A mánraaljai termelőszövetkezeti községek szeptember 17-18-án rendezik meg gyöngyösön a hagyományos szüreti ünnepségeket. A 18-ai szüreti felvonuláson csaknem husz község küldöttei vesznek részt. Mintegy tíz kiállítás nyílik gyöngyösön. A mezőgazdasági kiállításon a mánraaljai falvak termelőszövetkezeti bemutatók a közös gazdálkodás eredményeit elsősorban a szőlő- és bortermelésben, valamint a gyümölcs- és zöldségtermelésben. /mti/

bb 11. somogyi orvosnapok lesznek siófokon

vid fm/ke-lm fm 1960. szeptember 12.

szeptember 15-16-17-én rendezik meg siófokon a somogyi orvosnapokat. A háromnapos találkozón a megye orvosain kívül a szomszédos megyék több orvosa is részt vesz. Előadások hangznak majd az orvostudomány legújabb eredményeiről a szülészetben, a gyermekgyógyászatban, valamint a fertőző betegségek elleni küzdelemben. /mti/

bb 13. vándorkiállítások a szabotcsi falvakban

vid fm/ke-lm fm 1960. szeptember 12.

szeptember közepén vándorkiállítás indítanak szabotcs-szatmár megye községeiben tanácsköztársaság idjéből származó plakátokból. Ugyancsak vándorkiállítás mutatják be a járási székhelyeken a 19. századi magyar képzőművészet alkotásait. /mti/

9.58

se

ko



mti belföldi hírek

10. kiadás 1960. szeptember 12. *M* óra — perc

bb 15. megkezdtek az ajkai szénosztályozó gépeinek próbit

vid sl/te szb sl 1960. szeptember 12.

a háromszorosra bővülő ajkai hőerőmű szomszédságában felépült szénosztályozóban megkezdtek a gépi berendezések próbit. mérnökök, technikusok irányításával sorra kipróbálják a szénrostokat, a vlogatószerkezeteket, a futószalagokat, a vibrátorokat és a többi szizötven gépet. az ország legkorszerűbb osztályozója tíz kilométer hosszú kötélpályán kapja majd a szenet az ajka környéki három bányától és naponta hatszáz vagon fűtőanyagot továbbít. mintegy négyszázhusz vagon szenet az erőműnek ad majd át, a felesleget pedig gondos válogatás után vasuti kocsikon szállítják el a közép-dunántúli iparvidék más üzemében és a tüker-telepekre. /mti/

bb 16. az év végéig hatvanhat lakást, munkásszállót, iskolát, bölcsődét adnak át a tiszparti új városban

vid sl/te szb sl 1960. szeptember 12.

tiszaszederkény község határában épül a tiszavidéki vegyikombinát és a tiszavidéki hőerőmű dolgozóinak új városa, ahol eddig ötszáz lakás készült el. a lakótelep szinte láthatóan városiasodik, az utcákat aszfaltburkolattal látják el, üzembe helyezték az első tixiállomást, sorra nyílnak az új boltok, a házak közötti részeket piszitszőnyeg és virággyepek tarkítják, a város klubjában gazdag könyvtár várja a dolgozókat.

az új város tovább fejlődik. még ebben az évben átadják a negyven személyes bölcsődét, a 12 tantermes iskolát, amelynek berendezése már meg is érkezett. október közepén elkészül a 120 személyes munkásszálló és az év végéig 66 lakást adnak át, köztük egy hétemeletes toronyházat. /mti/

10.03

mti belföldi hírek

11. kiadás 1960. szeptember 12. *M* óra *10* perc

bb 18. megkezdődtek az első munkásakadémia előadásai a sztálinvárosi vegyiművekben

vid sl/te-lm sl 1960. szeptember 12.

a dunai vasmű vegyüzemében a sok jól képzett szakemberen kívül számos olyan munkás is dolgozik, aki a mezőgazdaságból, vagy másjellegű üzemből került sztálinvárosba és bár a szakmunkásképző tanfolyamot elvégezték, még mindig továbbképzésre szorulnak. ezért a vegyüzem vezetői egész éves munkásakadémiát szerveztek, amely a 24 legfontosabb témát felölelő előadássorozaton megismerteti a dolgozókat a koksz-kémiával, a gépészettel, a szénelőkészítéssel a laboratóriumi vizsgálattal, az üzemszervezéssel és a szakma több más fontos kérdésével. a munkásakadémia előadásai már megkezdődtek, azokon nagy számban vesznek részt az üzem dolgozói, köztük elsősorban a szocialista címért versenyző brigádok tagjai. /mti/

bb 19. takarékszövetkezetek bonyolítják le a tsz-tagok munkategységelőlegeinek kifizetését baranyában

vid kl/j-lm kl 1960. szeptember 12.

baranyában 14 takarékszövetkezet működik, csaknem ötezer taggal. a nagy népszerűségnek örvendő takarékszövetkezetek elhatározták, hogy szorosabbra fűzik kapcsolataikat a körzetükben működő közös gazdaságokkal. valamennyi „falusi bank”, ugyanis termelőszövetkezeti községben jött létre és tagjaik túlnyomó része a termelőszövetkezetekben dolgozik. a lánycsúki takarékszövetkezet babarci fiókja most érdekes kezdeményezést indított el: vállalta, hogy minden hónapban lebonyolítja a helybeli béke tsz munkategység-előleg kifizetését. a közös gazdaság egyösszegben utalja át a pénzt a takarékszövetkezetnek, és a termelőszövetkezeti tagok akkor veszik fel a nekik járó előleget, amikor akarják, illetve amikor ráérnek. ezt a kezdeményezést most sorra ítvesszik a „falusi bankok”, amelyek így sok számviteli és adminisztrációs munkától szabadíják meg a termelőszövetkezeteket. különösen nagy segítséget jelent ez ott, ahol még nincs képzett pénzügyi szakember. vállalták a megye takarékszövetkezetei azt is, hogy az évvégi zárószámadáskor lebonyolítják a körzetükben működő közös gazdaságok pénzbeli kifizetését. a szorosabb kapcsolat érdekében egyébként kiszélesítik a hálózatot, s a következő hónapokban újabb 8 szövetkezeti községben szerveznek fiókot, amelynek vezetői tanácsadással is szolgálnak pénzügyi kérdésekben. /mti/

se

Ko

mti b e l f ö l d i s h i r e k

12. kiadás 1960. szeptember 12. *12óra/10* perc

bb 22. nyolcezer mázsa bab termett a nyírségben - kifizető volt a köztes termesztés

vid k4/j szb k4 1960. szeptember 12.

szabolcs-szatmár megye termelészövetkezetei, illami gazdaságai és a felső-tisza tőj egyénileg dolgozó parasztjai az idén több mint 80.000 hold földön termesztettek babot köztesként és főnövényként. főként a közös gazdaságok karolták fel ezt a termelési ágat, s összesen mintegy 70.000 hold nagyüzemi és háztáji földet szerződtek le erre a célra. a bab az őszi időjárás hatására szépen fejlődött és megyszerte, de kivételesen a nyírségben, jó eredménnyel fizetett. a főnövényként termesztett bab holdanként 6 mázsát, a köztes pedig

120 kilogrammot hozott. a szövetkezetek tagjai, akik felesben vállalták a köztes termeléssel járó többletmunkát, a munkaegységen felül most szép jövedelemhez jutottak. a betakarítás már befejeződött, a kereskedelmi szervek mintegy 80.000 mázsára becsülik az idei babtermést. ennyi babot köztesként 10 esztendővel ezelőtt termelték a megyében, amikor az egyéni gazdák az volt az egyik legjobban jövedelmező üzemága. /mti/

bb 23. husz mázsán felüli buza- és őszi árpa- átlagtermés husz kísérleti és tangazdaságban

i 10 szb k4 1960. szeptember 12.

a kísérleti és tangazdaságokban szeptember első napjaiban befejeződött a kenyér- és takarmánygabonafélék cséplése. a gazdaságok - hivatásuknak megfelelően - nemcsak a csépléssel végeztek időben, hanem az egész évben példamutatóan művelték a kalászosokat. ezt igazolják a termésátlagok: 30.000 holdnyi kalászos területükről holdanként 15,8 mázsa gabonát arítottak be.

csaknem 15.000 holdnyi buza-átlagtermés, a 67 kísérleti és tangazdaságban 16,5 mázsa, a hétezer holdnyi őszi árpa pedig 16,3 mázsát adott holdanként, a termés fokozásának lehetőségét mutatja, hogy a terület 14 százalékán, mintegy husz gazdaságban husz mázsán felüli buza- és őszi árpa-termést értek el. ennek csak egy része kapott az átlagos 2,5 mázsa műtrágyánál nagyobb adagot; fontosabb szerepe volt a jó agrotechnikának és a viszonylag nagy termőképességű fajtának. a husz mázsás átlag feletti termelő gazdaságok binkuti 1201-es és fertői 295-as búzát vetettek; az előbbit az alföldön és a tiszántúlon, az utóbbit a dunántúlon. /mti/

10.30

mti b e l f ö l d i s h i r e k

13. kiadás 1960. szeptember 12. *11óra/20* perc

bb 17. harminchétmillió forintos költséggel korszerűsítik a soproni fűsűsfonalgyárát

vid sl/te-lm sl 1960. szeptember 12.

a soproni fűsűsfonalgyárát 37 millió forintos költséggel a szakma egyik legkorszerűbb üzemévé fejlesztik. már felépült az új fonócsarnok, amelynek berendezéséhez olaszországból megérkeztek az első gépek. a jövő év második felében már teljes kapacitással működik a korszerűsített üzem, amelynek termelése 65 százalékkal növekszik. /mti/

bb 20. kétszáz ezer mázsával több burgonya termett nógrádban, mint egy évvel ezelőtt

vid k4/j-lm 1960. szeptember 12.

a burgonya termesztésére különösen alkalmas nógrádi dombokon a héten kezdték meg a bő termős betakarítást. az ill. mi gazdaságok, termelészövetkezetek és egyéni gazdák burgonyaföldjein naponta 2000 ember szorgoskodik, s a 14.000 holdnyi vetésterület feléről már betakarították a termést. a múlt évihez képest 200 tonnával több műtrágyát, a gondosabb növényápolást és a nyári esőket holdanként 12 mázsával nagyobb eredménnyel hálálta meg a burgonya. az átlag meghaladja a 80 mázsát, a gondosabban ápolt téblékon pedig a 100 mázsát. így, a tavalyival azonos területről 200.000 mázsával több burgonya kerül zsákokba, mint egy évvel ezelőtt. a burgonyatermesztésről ismert érhalomban az idén, a termelészövetkezeti gazdálkodás első évében, 100 holddal növelték a termőterületet, s a közösi átlag itt 100 mázsa körül van. eszténként 400 mázsa burgonyát szállítanak el érhalomból. /mti/

10.41



mti b e l f ö l d i s h i r e k

14. kiadás 1960. szeptember 12. 12 óra 30 perc

bb 21. elkészült bács megye legnagyobb szőlőfeldolgozója

vid ká/j-lm ká 1960.szeptember 12.

a helvéciai állami gazdaságban elkészült bács megye legnagyobb teljesítményű szőlőfeldolgozója. a több mint kétmillióforintos költséggel épült üzemben 40 hektoliteres szőlőprés 10 óra alatt 1.200 mázsa szőlő levét sajtolja ki. a must 10 hektoliteres aknába csurog, ahonnan villanyszivattyú továbbítja a hordókba. az épület emeletén is, egyenként 60 hektoliteres szőlőtárolót, ugynevezett ülepítő kádakat helyeztek el, ahová vákumos szívóberendezéssel szállítják a szőlőt. a korszerű berendezéssel a szőlőfeldolgozási idejét felére csökkentik, a termés 6 nappal előbb kerül a tárolóedénybe. az új létesítmény az idén már teljes kapacitással dolgozik, s az állami gazdaság termésén kívül a környező termelősövetkezetek szőlőit is feldolgozza. /mti/

--

bb 24. az ős végén 14.000 hektárra emelkedik a termelősövetkezetek által befásított terület

i so/j-lm ká 1960 szeptember 12.

az országos erdészeti főigazgatóságon összesítették az őszi fásítások terveit, eszerint az év őszen főleg a termelősövetkezetek vállalnak jelentős részt az országfásításból. tavasszal, amikor kedvezőbbek a lehetőségek a nagyobbarányú fásításhoz, 3.400 hektárra ültettek el csemetékét és suhángokat, s ehhez most újabb 700 hektárral járulnak hozzá. az év végére a szövetkezetek által befásított terület meghaladja a 14.000 hektárt.

a községi tanácsok, a legeltetési bizottságok körülbelül 500 hektár fásítást vállaltak.

ez év őszen is nagy munkába kezdnek az állami gazdaságok, vízügyi igazgatóságok, valamint a közgazdasági szervek. a különböző állami intézmények ugyanis 2.500 hektárt fásítanak és ebből 2000 hektárt nyír-csemetével ültetnek be.

az erdőgazdaságok csemetékertjei az 1960. évi őszi fásításhoz kellő mennyiségű anyagot szállítanak. /mti/

--

610.49

Se

Ko

mti b e l f ö l d i s h i r e k

15. kiadás 1960. szeptember 12. 12 óra 40 perc

bb 25. a sóstói botanikus kertben gyűjtik össze szabolcs-szatmár megye ősnövényzetét

vid ká/j-lm ká 1960.szeptember 12.

a sóstói fürdő- és üdülő vállalat a nyíregyházai északnyugatról övező, többévszázados erdőben botanikus kertet hoz létre, ahol megőssítik hazánk ritka növényeit, többek között bitorliget, nyírestő és a fényi erdő csaknem 20.000 esztendő múltjára utaló cserjéket, fákat, mohákat, a 3 korszerűen berendezett, melegvízzel fűtött üvegházban és a pálmaházban helyet kapnak a meleg égőv alatt élő növények is. a sóstói üdülők egyetlen kertben láthatják majd szabolcs-szatmár megye ősnövényzetét, s emellett a dísnövények legszebb példányait. a rozsáligetben több mint 10.000 fő oltott és vadrózsát gyűjtenek össze. a sóstói botanikus kert létrehozásához az egész megye lakossága hozzájárul. igen sok ajánlottak már fel ritka szobanövényeket és virágmagvakat. /mti/

--

bb 27. harminczásis ekével szántják ki a tuskókat a békés megyei erdőgazdaságban

vid ká/j-lm ká 1960.szeptember 12.

a békés megyei állami erdőgazdaságban Lengyel Imre üzemvezető és Varga Károly területvezető erdész tuskószántógépet szerkesztett egy szovjet melyszántó eke átalakításával. az sz-100-as línctalpas traktorral vontatott gép 70 centiméter mélyen tuskóstól-gyökerektől felszántja az erdőirtásra kijelölt talajt, s ezzel igen fáradságos kézi munkától kiméli meg az erdei munkásokat. az így megmunkált területen a csemeték gyorsabban fejlődhetnek, mert a gép növekedést gátló gyökérszálakat is megtisztítja a talajt. 30 mázsa súlyú eke négyzetcentiméterenként 25.000 kiló erdőigénybevételt bír ki. az erdőgazdaságban eddig 150 holdon szedték ki a tuskókat ezzel a géppel, és az újítást felhasználják a bajai, a szegedi, valamint a szolnoki erdészetekben is. /mti/

--

10.55

Se

Ko

mti b e l f ö l d i s h i r e k

16. kiadás 1960. szeptember 12. 12 óra 50 perc

bb 26. meteorológusok és hidrológusok közös vándorgyűlései
névizen

vid ká/j szb ká 1960. szeptember 12.

a magyar meteorológiai társaság hatodik vándorgyűlését a magyar hidrológiai társasággal együtt tartja hévizen szeptember 30-tól október 2-ig. a két társaság tagjai részletesen foglalkoznak majd világhírű gyógyfürdők, hévíz biometeorológiai sajátosságival, hidrogeológiai adottságokkal és előadásokon tájékoztatnak a sulfidfürdőzés üzemegészségügyi jelentőségéről, a mozgásszervi betegségek gyógyításának módjairól, megvizsgálják az üdülővidékek időjárás-előrejelzésének lehetőségeit is. /mti/

bb 29. szocialista címért dolgozik a lúzi termelőségvetkezet állattenyésztő brigádja.

vid ká/j szb ká 1960. szeptember 12.

Veszprém megye egyik legeredményesebben dolgozó fiatal közös gazdaságban, a lúzi dozsá tsz-ben megalakult az ország első, szocialista címért küzdő, termelőségvetkezeti állattenyésztő brigádja. A szövetkezet 25 állattenyésztője vállalkozott arra, hogy az ipari üzemek és az állami gazdaságok dolgozóinak példájára elnyerik a szocialista brigád megtisztelő címet. A termelőségvetkezeti parasztokhoz méltóan élnek, tanulnak, bővítik szakmai tudásukat, műveltségüket és fokozzák termelési eredményeiket. A sertés-tenyésztők vállalták, hogy a hizókna a tavalyihoz képest 10 százalékkal nagyobb súlygyarapodást érnek el, s az év végéig 1000 sertést hiztatnak és 700 malacot nevelnek fel. A szarvasmarha tenyésztők tehenenként 2.500 liter tejet fejnek. A brigád minden tagja részt vesz az őszi-téli oktatásban, legtöbbjük azüstkaliszos tanfolyamra jelentkezett. A községben rövidesen kihelyezett mezőgazdasági technikai osztályt állítják fel, s a brigád több tagja középiskolai fokig tanul tovább. /mti/

11.03

Je

Ko

mti b e l f ö l d i s h i r e k

17. kiadás 1960. szeptember 12. 13 óra - perc

bb 28. a szerződésben vállalt mennyiségen felül adnak el búzát szolnok megye termelőségvetkezetei

vid ká/j szb ká 1960. szeptember 12.

szolnok megyében eddig 7.500 vagon búzát és árpat vett át a terményforgalmi vállalat, csaknem 1000 vagonnal többet, mint az elmúlt esztendőben. A szövetkezetek a szerződésben vállalt mennyiségen felül is értékesítenek gabonát, ami jelentős többletbevételt jelent és emeli az egy munkaesegyre jutó részcsedést. A jászalszentgyörgyi új élet tsz gazdái például 211 mázsával többet értékesítettek a tervezettnél. A mezőheki táncsics tsz 70 vagon búzával járult hozzá az ország elállításához. jelentős mennyiségű terményt értékesítettek terven felül a kunhegyesi, az abádszalóki, a jászberényi és a törökszentmiklósi szövetkezetek is. több helyen, mint karcagyon, turkevén, rókóczifalván a szövetkezeti tagok közösen értékesítik a szükségleten felüli buza-járandóságukat, s így nagyüzemi felár is megilleti őket. A vállalat kimutatása szerint az egytételen átadott gabona után eddig 7 millió forintot fizettek ki nagyüzemi felár címen. /mti/

10.10

bb 30. tetőpontjára emelkedett a zöld- és fehérpaprika felhozatal

i n.j./j szb ká 1960. szeptember 12.

A nagyvásártelapra vasárnap és hétfőn reggel 143 vagon és 186 tehéngépkocsi érkezett. A vagonszállítmányok így oszlottak meg: 65 vagon burgonya, 9 vagon vöröshagyma, 6 vagon fejeskaposzta, 4 vagon vegyes zöldru, 22 vagon fehér- és zöldpaprika, 5 vagon paradicsom, 10 vagon alma, 6 vagon körte, 4 vagon szilva, 6 vagon vegyes gyümölcs és 4 vagon citrom.

A kései zöld- és fehérpaprika felhozatala tetőpontjára emelkedett. Vasárnap és hétfőn 22 vagon és 40 tehéngépkocsi érkezett a nagyvásártelapra, a hárman kató téri nagybani piacra pedig a környékbéli termelőségvetkezetek 36 fuvar kései paprikát szállítottak. Az állami ételmisszerboltok hétfőn a csemegé fehérpaprikát kilonként 2.40, a tölténival/ zöldet pedig 1.20 forintért adták. frissen szedett paradicsomot kilonként 1.40, az őszi zöldborsót 4.60, a gringdinnyét 2.- forintért árúsították. más változás nem volt a piacon. /mti/

11.19

Je

Ko

mti b e l f ö l d i s h i r e k

18. kiadás 1960. szeptember 12.

14 óra 45 perc

bb 31. ünnepélyes tanévnyitó a tanácsakadémián

tzs/gg-lm hk 1960. szeptember 12.

hétfőn a fővárosi tanács dísztermében ünnepélyesen megnyitották a tanácsakadémia 1960-1961-es oktatási évét. az ünnepségen résztvett sándor józsef, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagja és dr. varga andrás a minisztertanács titkársága tanácsai szervek osztályának vezetője

dr. aibner pál igazgató köszöntötte az akadémiát mintegy 250 hallgatóját, akik között legnagyobb számban közszépi-tanácsai vezetők, tanácselnökök és végrehajtó bizottsági titkárok vannak. az akadémián a most megnyitott oktatási évben mintegy 220-at több hallgatót tanítanak, mint tavaly, s az első és második évfolyamon a közszépi tanácsok dolgozóin kívül nagy ~~számban~~ vesznek részt járási, városi és megyei tanácsai dolgozók is. a tananyag felőlei az államigazgatási munka valamennyi fontos területét, s így a hallgatók az akadémiáról kikerülve eredményesebben dolgozhatnak majd a legkülönbözőbb szintű tanácsokban.

a tanácsakadémia vezetését, tanácskarát és hallgatóit sándor józsef, a központi bizottság nevében üdvözölte.

mti/
11.50

mti b e l f ö l d i s h i r e k

19. kiadás 1960. szeptember 12. 14 óra 45 perc

bb 32. időjárásjelentés

gy-lm 1960. szeptember 12.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 12-én, hétfőn délután 13 órakor:

kedelmes őszi idő

a szovjetunió területén felhalmozódó hidegebb légtömegek vasárnap elérték a kárpátok hegyvonulatát, a magasabb légrétegekben továbbnyomulva, a kárpát medence északkeleti részét felhősebbé tették éjszakára. közép-európa többi részein jobbra derült, száraz időjárás uralkodott.

hazánkban is jobbra derült volt tegnap az idő, csak az északkeleti határmegyékben indult meg az esti órákban a felhősödés. csapadékyomót csak putnokról jelentettek. a napsütés időtartama az ország nagy részében 10-11 óra volt, északkeleten azonban csak 7-9 óra. a hőmérséklet napközben 20-23 fokig emelkedett, ma reggelre pedig a balaton vonaltól északnyugatra 3-7, egyebütt azonban csak 7-10 fokig hűlt le a levegő.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 14.8 fok volt, a sokévi átlagnal 2.7 fokkal alacsonyabb. hétfőn 12 órakor budapesten a hőmérséklet 20 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete síófokon 18 fok.

várható időjárás keddtől estig: kevés felhő, eső nélkül. többórás napsütés. reggeli párásság, helyenként reggeli köd. mérsékelt keleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5-10, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 20-24 fok között.

távolabbi kilátások: a hét közepén az évszakhoz képest meleg idő.

a duna vízállása budapestnél hétfőn délután 11 órakor: 407 centiméter. /mti/

13.30

mti belföldi hírek

20. kiadás 1960. szeptember 12. 18 óra 20 perc

bb 35. megkezdte az üzempróbát az első magyar 220 kilovoltos áramelosztó állomás

i szf/te szb vg 1960. szeptember 12.

Vasárnap délután megkezdte az üzempróbát a pestújhelyi és zugló határban felépített első magyar, 220 kilovoltos elektromos áramelosztó állomás, amely lehetővé teszi, hogy a magyar energiarendszer az eddigi 110 kilovoltos feszültségről áttérjen a 220 kilovoltos feszültségű energiátvitelre, nagyobb távolságot kisebb veszteséggel vehessen át nagyobb mennyiségű elektromos energiát. az új állomás egyelőre a csehszlovákiaiból érkező energia transzformálását és elosztását végzi, később pedig a szovjetunióból rendelkezésünkre bocsátott energiát is fogadja majd.

az üzempróba megkezdésére vasárnap a csehszlovákiai biztriciany-ba utazott csenterics sándor nehézipari miniszterhelyettes és papp a. lászló a minisztérium villamosenergiaipari igazgatójának vezetője. csehszlovák részről jiri beier tüzelőanyag és energiügyi miniszterhelyettes jelent meg az üzembehelyezésen. a 220 kilovoltos távvezeték, amely a villamosenergiát biztriciany-ból a zuglói állomásra továbbítja, csenterics sándor miniszterhelyettes helyezte feszültség alá gombnyomással. a csehszlovák és a magyar energiarendszert összekötő párhuzamos kapcsolást jiri beier miniszterhelyettes végezte el.

az üzempróba ezzel megkezdődött. befejezése után a távvezeték és a zuglói állomást ebben az évben véglegesen üzembe helyezik. /mti/

bb 36. hat évi zárlat után ismét vadásznak fogolyra győr megyében

vid k/j szb ki 1960. szeptember 12.

hat évi zárlat után vasárnap ismét megkezdődött a fogolyvadászat győr-sopron megyében, az ország egyik fogolyban leggazdagabb vidékén. az első napon mintegy 800 vadász vonult ki, és körülbelül 1.500 madarat ejtett el. az idény alatt több mint 7000 fogoly kerül majd puszkavégre, ötözetet pedig élve fognak be. /mti/

mti belföldi hírek

21. kiadás 1960. szeptember 12. 17 óra 20 perc

bb 34. „kinyitott”, fűhértő, megkezdődtek az őszi madárvonulások

vid k/j-lm ki 1960. szeptember 12.

A fűhértői madárvonulásokban megkezdődtek a mozgalmás őszi madárvonulások. A nyitást itt töltő mintegy 8000 dinkasirály egytel-egyig bucsút mondott már költőhelyének és délebbre vándorolt. köztük 1400 fiatal sirály az országos madártani intézet gyűjtőjével a Lániban indult a földközi-tenger melleg partjaira. helyüket Lengyelországból, csehszlovákiaiából és a német tengerpartokról érkező sirályok fogadják el. a kecses határszél madarokat valóságos területtel fogadják: a rezervációval szomszédos halgazdaság területét behatárolják, s a lecsapott területen visszamaradt apró, értéktelen halak kitűnő előségiül szolgálhatnak. érkezők az északi vándorok előőrsei: a saroglynnál alig nagyobb tavi- és kormos-cankók, valamint a gorténagyságu szürke-cankók. a tundrák madarai az esti szürkületben vonulnak csapattal. /mti/

bb 37. az ősziárpa után már a rozstot vetik az északi fekvésű nögrádban

vid k/j-lm ki 1960. szeptember 12.

A hűvösebb éghajlat és a talajnedvesség miatt általában két héttel később a mezőgazdasági munkák nögrádban, az ország más mezőgazdasági vidékeihez viszonyítva. az idén azonban hamarabb értek be a kapásnövények, s most az ősziak vetése is csaknem két héttel előbb kezdődött, mint a megelőző években. az északi fekvésű nögrádban eddig 600 holdon vetették el az ősziárpat, és a termelőszövetkezetekben, valamint az állami gazdaságokban vetik már a rozstot is. a balassagyarmati járásban, a megye rozstermelő térségében, a termelőszövetkezetek több mint 4.500 holdon teszik földbe a kenyérgabonavetőmagját. /mti/

14.23

mti belföldi hírek

22. kiadás 1960. szeptember 12. 18 óra 15 perc

bb 35. premizálják a burgonya betakarító brigádokat a szabolcsi termelészövetkezetekben

vid ká/j-lm ká 1960. szeptember 12.

szabolcs-szatmár megyében, ahol az idén több mint 90.000 holdon vetettek burgonyát, igen jó termés ígérkezik. a körülbelül 5 és félmillió mázsa burgonya betakarítása minden eddiginél nagyobb gondot jelent, annak ellenére, hogy kétszer annyi szedőgép dolgozik a nagyüzemi földeken, mint az elmúlt esztendőbe, csak a termelészövetkezeteknek több mint 30.000 hold földről kell betakarítaniuk a burgonyát, s ehhez 240.000 munkanapra van szükség. különösen a kis taglétszámú közös gazdaságoknál húzódnak el az a munka. ezzel a problémával foglalkozott hétfőn a megyei termelési operatív bizottság, s javasolta a termelészövetkezeteknek, hogy a családtagok és a pártoló tagok bevonása érdekében vezessék be az ösztönző premizálási rendszert. a megyében egyébként már több ilyen kezdeményezés született. a vállalkozási tsz-ben minden hold burgonya betakarítása és kiválogatása után a munkaegységen felül 5 mázsa burgonyát kapnak a szedők, a szövetkezeti dolgozók, a családtagok és a pártolók egyaránt. a tyukodi előző tsz-ben a legutóbbi közgyűlésen a segítő családtagoknak, illetve a pártolóknak a termés 10 százalékát, illetve mázsánként 15 forintot ajánlottak fel. a premizálási feltételek kihirdetése után mindkét termelészövetkezetben meggyorsult a betakarítás. /mti/

bb 40. meghalt krusnyák károly festőművész

té-lm sr 1960. szeptember 12.

krusnyák károly festőművész életének 71 évében elhunyt. festményeivel a két világháború között, hazai és nemzetközi sikereket aratott. témáit főként a szegényparasztság életéből merítette. a felszabadulás után számos kiállításon vett részt és mint fővárosi tanács tag betegegyesület elnöke sulyosbodásig a közéletben is részt vett. /mti/

14.40

mti belföldi hírek

23. kiadás 1960. szeptember 12. 17 óra 30 perc

bb 38. kiállítás nyílt 200 év hazai papírpénzeiből

t si/hnó szb vg 1960. szeptember 12.

a magyar nemzeti bank rosenberg házaspár utca 4. szám alatti művelődési termében hétfőn érdekes bankjegy kiállítás nyílt az első hazai papírpénz megjelenésének 200. évfordulója alkalmából. az ünnepi megnyitón sulyok béla, a nemzeti bank elnöke vezette a magyar pénz történetét, majd a vendégek megtekintették a kiállítás gazdag anyagát, amelyet a magyar nemzeti bank, a magyar nemzeti múzeum, a magyar papírpénztörténeti munkaközösség és a gyűjtők népes tábora készleteiből válogattak össze. a hazánkban 200 év alatt forgalomba került, mintegy 600-féle hivatalos bankjegy és több mint hater ezer fajta szükségpénz közül a legjellemzőbbeket tárják a kiállítás látogatói elé, de bemutatják a korabeli lapok egyes kivágott, gazdasági vonatkozású, cikkeit és különféle rendelőket is.

a kiállítás első vitrinje a papírpénz őskorát mutatja be. kínában a tang dinasztia idején 650-ben adták ki az első papírból készült államjegyeket 10.000 yuan-paos címletekben. bemutatják az 1690-ből származó angol 100 fontost és az 1717-ben kiadott svéd töltevényfőnyomtatást, majd a 200 évvel ezelőtti első magyar papírpénzt, amely azonban csak annyiban volt magyar, hogy hazánkban is használták, nemcsak Ausztriában. a wienert stadt bank kármelyven nyomtatott pénzt adott ki, amelynek egyik oldalán a gulden, a másikon a forint felirat olvasható.

egy másik vitrin már a szabadságharc korának bankjegyét, köztük a kossuth-bankot is bemutatja. kiállították a bem táborszereplő által készített klisével nyomott pénzt is, amely annak idején tulajdonképpen nem is került forgalomba. a táborszereplő utasításra eredetben előállított klisé ugyanis már később, 1849 július 31-én készült el, s a szabadságharc leverése után egy kutban találták meg. később kegyelelként néhány levonatot készítettek róla. a szabadságharc bukását jelzi az a nyugti, amely a kossuth-bankó beszüntetését tanúsítja.

igen értékes az 1918 november 3-án kiadott beck-féle 200 koronás, a magyar köztársaság első pénzjegye, amelyből mindössze 20 példány maradt meg. a tanácsköztársaság idejéből pedig többek között fennmaradt az ugynevezett fehérpénz, amelynek egyik oldalán technikai okok miatt üresen maradt.

/folyt.köv./

14.51

mti belföldi hírek

24. kiadás 1960. szeptember 12. 17 óra 35 perc
bb 38. /kiállítás nyílt.../ folyt./- szb

a kiállítás bőséges anyaggal foglalkozik a pengővel és bemutatja az infláció példátlan tobzódását. az infláció csillagászati számait jellemzi, hogy 1946 augusztus 1-én, új pénzünk megjelenésénél, 400.000 quadrillio pengő /a 400.000 után 24 nulla irándó/ ért egy forintot.

a kiállítást, amely szeptember 30-ig minden nap délelőtt 10-től délután 7 óráig tart nyitva, bárki díjtalanul megtekintheti.
/mti/

--

bb 39. tessedik- emlékülés a tudományos akadémián
t le szb ká 1960. szeptember 12.

a hazai agrárkutatás nagy uttörője, tessedik simeu halálának 140. évfordulója alkalmából hétfőn kétnapos emlékülés kezdődött a magyar tudományos akadémián. az ülést dr. manningher rezsó, az akadémia alelnöke nyitotta meg, majd dr. penyigey dénes egyetemi tanár tartott előadást tessedik életéről és munkásságáról.

- tessedik munkásságának felidézése nemcsak történelmi visszatekintést jelent - mondotta -, mert tevékenysége - eredményeinek hatása és alkalmazása révén - a mit is érinti. tessedik a maga korában elfordult a múlttól, s az akkori jelent munkálva már a jövőbe nézett és annak dolgozott. a 18. század nagy polihisztorainak sorában foglal helyet, de közülük is kimagaslak azzal, hogy nemcsak a tudást gyűjtötte, hanem azt az élet gyakorlatába is átvitte. szakított a kor feudalista társadalmi szemléletével; munkája tengelyévé a paraszti élet megjavítását, fejlesztését tette. a parasztság primitív életkörülményeinek megváltoztatásához fontos eszköznek tartotta a nevelést. ezért nagy ügybuzgalmal foglalkozott az oktatás módjával, tananyagával, az akkor teljesen elhanyagolt tanítói kérdéssel. 1780-ban megindítja gyakorlati mezőgazdasági-ipariskoláját, a világ első ilyen jellegű intézményét. a mezőgazdasági oktatás mellett a cönkereteket áttörve, a legkorszerűbb iskolai keretek között akarja megvalósítani az iparosképzést is. pedagógiai tevékenységének nemzetközi híret bizonyítja, hogy az oroszországi szakoktatás kiépítéséhez is több ízben kikérték a véleményét.
/folyt.köv./

15.00

mti belföldi hírek

25. kiadás 1960. szeptember 12. 18 óra 25 perc
bb 39. /tessedik- emlékülés... folyt./- szb

tessedik simeu más módon is foglalkozott a falusi élet megjavításával. működésének helyén, szarvason rendőrséget és tűzoltóséget szervezett, települési és faur rendezési terveket dolgozott ki és részben meg is valósított. elsősorban azonban a szarvas-környéki mezőgazdasági fejlesztését tűzte ki célul, s ennek eredményei rövidesen országos jelentőségűvé nőttek.

világviszonylatban is elsonk dolgozott ki sikeres - és lényegében zóta is alkalmazott - módszert a szik javításra; meghonosított és elterjesztett olyan fontos növényeket, mint a lucerna, a tukarmányrőpa, az akácfa: szorgalmazta az addig ugyszólván egyáltalán nem alkalmazott rét- és legelőjavítást, az egyszerű trágyázást, a selyemhernyótenyésztést; a lakosság táplálkozási kultúrájának emelése érdekében megvetette az alapját a bükösi határokban zöldség-, gyümölcs-kertészetnek és szőlőművelésnek.

- tessediknek meg kellett érnie munkája egy részének bukását is, s halála után hosszú ideig majdnem a neveltség lett osztályrésze. az alföldi akácok, a körös-menti országoshírű kertészetek, az ő eljárnásával termékenyített szikes földek azonban azt bizonyítják, hogy műveiben, módszereiben, alkotásaiban tovább állt, s ma már neve is teljes nagyságban állt előttünk, - mondott befejezésül dr. penyigey dénes. az előadás után kövöcs győber, az öntözési és rizstermesztési kutató intézet igazgatója, tamassy istván, a földművelésügyi minisztérium főigazgatója tartott korreferátumot.

az emlékülés kedden tessedik simeu több mint félévsz zades működési helyén, szarvason folytatódik. /mti/

--

bb 43. román államfőiről k távirat magyar államfőiről khez
kümm gg szb sr 1960. szeptember 12.

ion gheorghiu mauren, a nagy nemzetgyűlés elnökségének elnöke, gheorghiu dej, a román munkáspárt központi bizottság első titkárának és chivu stela miniszterelnök választáviratban mondtak köszönetet debi istvánnak, az elnöki tanács elnökének, kádár jánosnak, az mszmp központi bizottság első titkárának és dr. münnich ferencnek, a kormány elnökének a román nemzeti ünnep alkalmából küldött szövegeikéért. /mti/

--

15.00



mti belföldi hírek

26. kiadás 1960. szeptember 12. 18 óra 35 perc

42. ünnepélyes tanévnyitó a budapesti orvostudományi egyetemen

1960. szeptember 12.

A budapesti orvostudományi egyetem hétfőn, a vasas színházban tartott ünnepélyes tanévnyitóját. Az ünnepségen megjelent dr. Simonovits István, az egészségügyi miniszter első helyettese, dr. Ruzsnyák István Kossuth-díjas, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke, dr. Pál Ferenc, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtájkára, valamint az orvostudomány sok neves képviselője, dr. Isserkutz Bélának, az egyetem Kossuth-díjas rektorhelyettesének megnyitó szavai után az oktatói kar és a mintegy 800 fős egyetemi hallgató előtt dr. Gegesi-Kiss Pál Kossuth-díjas rektor mondott ünnepi beszédet.

Bevezetőben részletes tájkoztatót adott az elmúlt tanév munkájáról, eredményeiről, majd az új feladatokról szövegezte. hangsúlyozta többi között, hogy az egyetem három munkaterületén - az oktató-nevelő, a gyógyító, valamint a tudományos kutatómunkában - további eredményeket kell elérni. A legfontosabb, - hogy az egyetem munkája a legteljesebb mértékben a magyar nép egészségügyét szolgálja. törekedni kell az ifjúság lehető legjobb szakmai felkészítésére, s ezzel párhuzamosan javítani kell azokat a módszereket, amelyekkel az ifjúság világszemléleti, politikai nevelése is korszerűbbé válik. a szocialista társadalom, a szocialista jellegű közösségi élet, a magyar egészségügy gyakorlati tevékenysége számára neveljünk orvosokat, fogorvosokat és gyógyszerészeket - mondta, majd felhívta az egyetem mintegy 700, elsőéves hallgatójának a figyelmét, tekintsék kitüntetésnek és népiük részéről előlegezett bizalomnak azt, hogy az egyetem hallgatói lehetnek, s tanulmányaik során igyekezzenek nemcsak kiváló orvosokká, gyógyszerészekké fejlődni, hanem - részt véve a mozgalmi, a társadalmi munkában is - megfelelő politikai felkészültséggel, szocialista emberkké válni. /mti/

15.15

La

R

mti belföldi hírek

27. kiadás 1960. szeptember 12. 18 óra 30 perc

41. az egyesült Erőb köztársaság elnökének látogatása az egyesült izzóban

1960. szeptember 12.

Nuraddin Kahló, az egyesült Erőb köztársaság elnöke és kíséretének több tagja hétfőn délelőtt az egyesült izzóban látogatott. a vendégeket a látogatásra elkísérte Kristóf István, az elnöki tanács titkára.

az elnököt a gyár kapujában kéltos Richard Kohó- és gépipari miniszterhelyettes, György Gyula igazgató, és Vaszily György főmunkás fogadta.

az igazgató ismertette a több mint ötven éves múltja visszatekintő gyár tevékenységét, majd a vendégek megtekintették az izzólámpa, a fénycső, a rádiócső, az üveg- és a szerszámgyártó részleget, az üzemi orvosi rendelőt.

A látogatás végén Nuraddin Kahló elnök elismeréssel nyilatkozott a látottakról, az egyesült izzó magas színvonalú termelő munkájáról. hangsúlyozta, hogy Magyarország és az egyesült Erőb köztársaság kapcsolatának szorosítására további lehetőségek vannak. látogatásunk egyik célja éppen az volt - folytatta, - hogy a kapcsolatok továbbfejlesztésén munkálkodjunk. biztossak vagyunk, hogy a két ország közötti a továbbiakban még inkább elmélyüljenek, szorosodnak - mondotta búcsúzóul Nuraddin Kahló elnök. /mti/

--

44. hétfőn adták át a társadalmi munkával épített első új lakásokat tatbánya-kertvárosban

1960. szeptember 12.

tatbányán, a szénbányászati tröszt vezetőinek kezdeményezésére a bányászok segítségével, régi, elfekvő építőanyagok hasznosításával száz új lakást építenek a kertvárosi negyedben. a munkában a tröszt valamennyi üzemeinek a dolgozói részt vesznek. az építkezéseken eddig csaknem ötvenezer órát dolgoztak. a másfél szobás, később kényelmes manzárdszobával bővíthető első 16 lakást hétfőn adták át. a lakásokat azok a bányászok kapták meg, akiknek régi lakása már korszerűtlen és tevékenyen segítették az építkezést. /mti/

15.20

La

N

mti belföldi hírek

28. kiadás 1960. szeptember 12. 18 óra 40 perc

bb 45. Acéltámas kamrafejtési kísérletek kezdődtek a nógrádi szénmedencében

vid te/szb ki 1960. szeptember 12.

A nógrádi szénmedencében a mátravéki, a tiribasi és a mizserfai bányákban az acéltámasokkal biztosított frontokon elért eredmények után, a tröszt műszaki dolgozói vállalták, hogy kísérleteket kezdnek a kamrafejtések acéltámas biztosítására is.

A tröszt műszaki vezetői a kísérletekhez azokat a bányákat jelölték ki, amelyek szénttelepítéssel meglehetősen nagy mértékben fedik a műszaki számítások és a technológiai tervek elkészítése után hatfőn a szentespataki szeptember 6. éjféli egyik kamrafejtésében június ferenc szocialista munkabrigádja megkezdte az acéltámas kísérleteket. előzőleg a brigád mindhárom szakja tiribesen tanulmányozta az acéltámas frontfejtést. a hónap második felében mizserfán, majd a kísérletek tapasztalatai alapján több nógrádi bányában is alkalmazták az acéltámas biztosítást a kamrafejtésekben. /mti/

bb 50. Termelési rekord a sztálinvárosi petőfi kohónál

vid ki/te/vl ki 1960. szeptember 12.

A sztálinvárosi petőfi kohó olvasztarai a vasárnapi három műszakon kiváló eredményt értek el. nastá imre, horváth istván és bartók s. istván főolvasztárok brigádjai 300 fok feletti szeltemperárával üzemeltették a kohót és mind a hat alkalommal elsőosztályú minőségű vasat csapoltak. a három műszakban termelt acélnyersvas mennyisége elérte a kilencszáz tonnát, ami több minden eddigi napi teljesítménynél. /mti/

17,45

mti belföldi hírek

29. kiadás 1960. szeptember 12. 19 óra 55 perc

bb 47. megkezdődött a vita oktatásügyünk továbbfejlesztésének irányelveiről

t vt/zs/ke/vl sr 1960. szeptember 12.

A főváros oktatásügyi vezetőinek részvételével hétfőn megkezdődött budapesten a vita oktatásügyünk továbbfejlesztésének irányelveiről. az újvárosháza nagyteremben rendezett tanácskozáson megjelent gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a budapesti pártbizottság első titkára, veres józsef, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, péter ernő, a pedagógusok szakszervezetének főtárgya. ott voltak a művelődésügyi minisztérium, a központi bizottság tudományos és kulturális osztálya, a társadalmi és tömegszervezetek képviselői, a kerületi tanácsok végrehajtó bizottságának és oktatási osztályának vezetői, az oktatási állandó bizottság tagjai, a fővárosi pedagógiai szeminárium munkatársai, a pedagógus szakszervezet kerületi titkárai, iskolaigazgatók, tanulmányi és szakfelügyelők, valamint néhány nagyüzem politikai és gazdasági vezetői.

Kovácsnay rezső, a fővárosi tanács oktatási osztályvezetőjének megnyitójában dr. gyalmos jános, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese tartott vitaindító referátumot. hangsúlyozta többek között, hogy oktatásügyünk továbbfejlesztésének szükségességét az élet vetette fel. a szülőkben mindinkább erősödik az a felismerés, hogy a gyerekeknek magasabb műveltségre van szükségük. oktatásügyünket úgy kell továbbfejlesztetni, hogy ifjúságunk alkalmas legyen a felépült szocialista társadalomban ráváró gazdasági és művelődésügyi feladatok megoldására. az ipar, a mezőgazdaság ugrásszerű fejlődése azt követeli, hogy a szakmunkások képzettsége középfokú, a technikusoké felsőfokú legyen. fontos cél - folytatta - hogy a munkáosztály tömegei számára lehetővé tegyük a magasabb szintű általános és szakmai műveltség megszerzését. ebben nagy szerep vár a dolgozók iskoláira és az üzemi iskolákra is. a szakember képzésben egyre nagyobb teret kap a felsőoktatás. oktatásügyünk továbbfejlesztése azt is jelenti, hogy felszámoljuk a tanulóifjúság túltelthetésének minden forrását - hangsúlyozta dr. gyalmos jános.

Vitában elsőként gáspár sándor, a politikai bizottság póttagja, a budapesti pártbizottság első titkára szólalt fel.

- sem a párt, sem a kormány nem tartja magát csúszhatatlannak, amikor ilyen fontos kérdésben, mint az oktatási reform, állást foglal, véleményt mond. ezért szükségesnek tartjuk, hogy minden szinten, széles körben megvitassuk az irányelvek tervezetét, s a kérdés szakemberei mondják el véleményüket. nem formális, hanem érdemi vita szükséges. ez módot ad arra, hogy egyik-másik vonatkozásban csiszoljunk, javítsunk a tervezetben - jelentette ki.

/folyt.köv./

17,00

mti b e l f ö l d i h i r e k

30. kiadás 1960. szeptember 12. 10 óra 10 perc

bb 47. /megkezdődött a vita ... 1. folyt./ vt

- az elv, hogy közelebb az élethez, jó és helyes, hogy azonban e tekintetben ne legyen felreertes, szeretnék rámutatni, mi vezette a pártot és a kormányt, amikor olyan nyomatékosan aláhúzta a reformtervezetben a munkára nevelés szerepét, senki ne gondolja, hogy az a törekvésünk, mindenféle szellemi munkából fizikai munkát csináljunk. éppen ennek fordítottjáról van szó; szeretnék a fizikai munkát az értelmiségi munka szintjére emelni, azzal, hogy már az iskolában megismerik a fiatalok a fizikai munkát, megkönnyítjük számukra a pályaválasztást.

- az egyetemi tanulmányok előtti gyakorlati munka lényege az, hogy minden értelmiségi pályára készülő fiatalember vagy leány, szerezzon ismereteket arról, mi az élet, mi a munka. így kell ezt értelmezni, nem úgy, hogy a zongoraművésznek először kazánkovácsnak, az orvosnak mozdonyfűtőnek kell lennie.

- a kommunizmusban eltűnik majd a szellemi és fizikai munka közötti különbség, s ehhez kezdeti lépést jelent mindaz, amit a reformtervezetben megfogalmaztunk - fejezte be felszólalását gaspar sándor.

mezei gyula, a 14. kerületi tanács oktatási osztályának vezetője arról beszélt, hogy a pedagógusok nagy többsége egyetért a reform alapelveivel. igen fontos, hogy a tanügyigazgatás minden fokon alkalmas és felkészült legyen arra, hogy a pedagógusokat segítse az alapelvek gyakorlati megvalósításában. szükséges, hogy nevelési- oktatási módszereinkben is megtaláljuk a korszerű formát.

dr. schen józsef, a fővárosi pedagógiai szeminárium tan-
szekvezetője azt fejtette, hogy a pedagógusoknak is meg kell ismer-
niük néhány szakmat, mert így eredményesebben nevelhetik mun-
kára a tanulókat, fontos az is, hogy bizonyos pedagógiai tudást sze-
rezzenek az üzemek munkásai, a mánók, a műszakiak, akik a fia-
talokkal foglalkoznak. radó jános gimnáziumi igazgató hangoztatta:
annak érdekében, hogy fiataljainkból szocialista típusu embereket
neveljünk, le kell mondani a szűk látókörű szakmai sovinizmusról,
ami gyakran egyik forrása a tanulókat túlterhelésének. javasolta:
helyes lenne, ha a reform tervezetbe beiktatnák az üzemi és iskolai
kisz-szervezetek együttműködésének kérdését is.

bojtor györgy, a 9. kerületi tanács vb elnöke arról számolt
be, hogy a ferencvárosi pedagógusok, szülők és az üzemi dolgozók
körében is rendkívül nagy az érdeklődés az oktatásügyi reformter-
vek iránt. egyöntetű a vélemény: a munkára, életre nevelés nemhogy
hitraltatja, inkább segíti a gyerekek ismereteinek bővítését.

/folyt.köv./
17,10

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7, Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1. kiadás 1960. szeptember 12. 20 óra 10 perc

bb. 49. hosszulejárati fizetési megállapodást kötöttünk cseh-
szlovákiával

k st/gy/vg 1960. szeptember 12.

a magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köz-
társaság között szeptember 11-én, vasárnap brnoban hosszule-
járati fizetési megállapodás jött létre, amely az 1961-1965
évi időszak fizetési forgalmát szabályozza. a megállapodást
magyar részről dr. kardos géza pénzügyminiszterhelyettes,
csehszlovák részről jaroslav kohut külkereskedelmi miniszter-
helyettes írta alá.

/mti/

17,55

31. kiadás 1960. szeptember 12. 20 óra 05 perc

bb 47. / megkezdődött a vita ... 2. folyt./ vt

- a kerület lakosai - mondotta - örömmel segítik az oktatási irányelvekben vázolt tervek végrehajtását. azt kérjük, forduljanak bizalommal pedagógusaink az egyszerű emberekhez, ha segítségre, támogatásra van szükségük.

a fizikai munka megszerettetésének, megismertetésének rendkívüli jelentőségéről beszélt fáy boris fővárosi tanács tag, az oktatási állandó bizottság elnöke is. mint mondotta, a következő években ezt kell iskoláinkon központi feladatnak tekintenünk, s a gyermekek körében el kell ismertetnünk a fizikai munka becsületét.

vértes miklósné, a kispesti tanács oktatási osztályának vezetője indítványozta pedagógus-társainak: minél nagyobb számban keressék fel a gyári, üzemi dolgozókat - akik nagy élettapasztalatukkal sok hasznos tanácsot adhatnak az iskolareform végrehajtásához.

a felszólalók örömmel állapították meg: a jövő nemzedék nevelésének, formálásának kérdései egyre inkább az egész társadalom közös ügye válnak. a következő hetekben széles körben kibontakozó oktatásügyi irányelv-vita a munkások, az értelmiségiek, a szülők újabb tíz és százazreit mozgósítja az iskolák segítésére, támogatására. az illetékeseknek arra kell törekedniük, hogy az ezeken a vitákon felmerülő indítványokat, javaslatokat messzemenően vegyék figyelembe a végleges tervek összeállításakor. /mti/

... ..

a szerkesztőségek figyelmébe!!!

a bb 31. számú hír /ünnepélyes tanévnyitó a tanácsakademián/ második bekezdésének második sora helyesen:

... mintegy 650 hallgatójat, ...

17,35



W

32. kiadás

1960. szeptember 12. 10 óra 10 perc

bb 51. meghalt törzsök marton, a hazafias népfront országos tanácsának tagja

vid fm/ke/vl fm 1960. szeptember 12.

törzsök marton igazgató-tanító, a hazafias népfront országos tanácsának tagja, a gyulai népfront-bizottság elnöke meghalt. temetése kedden délután lesz a gyulai új református temetőben. /mti/

bb 52. az uttörő szövetség heves megyei elnökségének ülése

vid fm/ke/vl fm 1960. szeptember 12.

az uttörő szövetség heves megyei elnöksége hétfőn ülést tartott egerben. megvitatták a nyári uttörőtáborok tapasztalatait, s megállapították, hogy az idei táborozások eredményesebbek voltak az eddigiekénél. a megye uttörőinek több mint fele vett részt táborozáson, turákon, kirándulásokon. ehhez sok segítséget adtak a termelőszövetkezetek, valamint a megyei kisz-bizottság is. /mti/

bb 53. a zala megyei partmunkások aktivaértekezlete

vid fm/ke/vl fm 1960. szeptember 12.

az mszmp zala megyei bizottsága hétfőn aktivaértekezletet rendezett zalaegerszegen. a tanácskozáson kelen béla, a budapesti partbizottság titkára előadást tartott a nemzetközi munkásmozgalom helyzetéről. utána darabos ivan, az mszmp központi bizottságának tagja, a zala megyei pártbizottság első titkára ismertette az időszzerű ipari és mezőgazdasági tennivalókat. /mti/

bb 54. befejeződött a magyar földrajzi társaság zalaegerszegi vandorgyűlése

vid fm/ke/vl fm 1960. szeptember 12.

hétfőn tanulmányi kirándulással befejeződött a magyar földrajzi társaság zalaegerszegen rendezett 14. vandorgyűlése. a háromnapos tanácskozáson résztvett mintegy 400 hazai és külföldi földrajzi szakember, megtekintette a nagylengyeli olajmezőt, zala megye legszebb tájait, majd a kispalaton vidéket. /mti/

17,45

33. kiadás

1960. szeptember 12. 11 óra 25 perc

bb 48. több mint 200 külföldi szakember részvételével megnyílt a bányászati kongresszus

t szf/hné vm vg

1960. szeptember 12.

hétfőn délelőtt budapesten az építők dózsa györgy uti székházának kongresszusi termében bányászati kongresszus nyílt meg az országos magyar bányászati és kohászati egyesület rendezésében. az egy hetes tanácskozásra több mint 200 külföldi bányászati szakember érkezett, köztük népes szovjet, kínai, bolgár, lengyel, csehszlovák, német, román küldöttség. kívülük jugoszláv, francia, osztrák, görög, olasz, angol, nyugatnémet, amerikai, japán, indiai és más országbeli szakemberek vesznek részt a találkozón. a kongresszus a hazai szakemberekkel együtt mintegy 800 résztvevővel kezdte meg tanácskozását.

Lévárdi ferenc, a nehézipari miniszter első helyettese, az országos magyar kohászati és bányászati egyesület elnöke nyitotta meg a kongresszust, üdvözölte a megjelenteket és vázolta a tanácskozás célját. a kongresszus feladata, hogy előadásaival, azok megvitatásával hozzájáruljon a bányászat nemzeti fizikai munkájának megkönnyítéséhez személyi és vagyonszerzésének növeléséhez, a balesetmentes munkafeltételek megteremtéséhez és a bányaművelés gazdaságosságának fokozásához.

az első előadást czottner sándor nehézipari miniszter tartotta a bányászat szerepe és jelentősége a magyar népgazdaságban címmel. elmondotta, hogy a kapitalista gazdálkodás idején Magyarország bányászata igen kicsiny volt és általában a könnyen művelhető ásványi anyagokra szorítkozott, azzal a céllal, hogy a vállalatok kis beruházással nagy profitot érjenek el. a felszabadulás után a nép állama korszerű nagyüzemekké fejlesztette a bányákat. megváltozott a dolgozók helyzete is. korszerű lakótelepek, munkásszállók vannak, valamennyien munkaruhát kapnak az államtól. a munkásoknak körülbélül felét autóbusszal szállítják a bányákba. ezenkívül sok más szociális juttatásban részesülnek. Magyarország jelenleg tizennegyedik a világ kőszéntermetésében. hazánkban 1958-ban 9.3 millió tonna kőszént bányásztak. az ez évi termelés előreláthatólag a 26.6 millió tonnát is meghaladja. szénbányászatunk gazdaságossága eléri a nemzetközi szintet. nem volt tehát hiábavaló a felszabadulás óta befektetett pénz és munka.

/folyt. köv./

18,00

mti belföldi hírek

34. kiadás 1960. szeptember 12. 21 óra 30 perc

bb 48. több mint 200....1.folyt./vm

hasnlóképpen fejlődött a kőolaj és földgáz, valamint az érc, ásvány és a bauxitbányászat is. a szénen kívül legfontosabb alapenergia-hordozónk a kőolaj és a földgáz. ebben a bányászati ágban is jó eredményeket tudunk felmutatni. noha kőolaj és földgáz bányászata alig husz éves, a kőolajtermelés ma már meghaladja az egymillió tonnát. a hazai energiaellátásban azonban egyelőre a jövőben is a kőszén részesedik legnagyobb arányban. az ország körülbelül 100 évre elegendő kőszénkészlettel rendelkezik.

Lévárdi ferenc a magyar bányászat eredményeiről, fejlesztésének távlati terveiről tartott ezután előadást, gyulai zoltán egyetemi tanár pedig a 225 éves magyar bányaműnők képzésről beszélt.

a kongresszus kedden csoportüléseken folytatja tanácskozását./mti/

bb 46. irodalmi életünk képviselőinek bemutatták a tudor argheziről készült filmet

t m/m vm sr 1960.szeptember 12.

a művelődésügyi minisztérium vetítőtermében hétfőn bemutatták irodalmi életünk képviselőinek a tudor argheziről - nyolcvanadik születésnapja alkalmából - a román népköltészetében készült filmet. az írószövetség és a kulturális kapcsolatok intézete meghívta a bemutatóra a hazánkban tartózkodó kiváló román költőt és családtagjait. a film első másolata az elmúlt napokban készült el és tudor arghezi fia hozta el romániából, így az idős mester is most látta először.

a bemutatón megjelent darvas józsef, az írószövetség elnöke, s több más neves író és költő, valamint a kulturális kapcsolatok intézetének képviselője. eljött a vetítésre vasile moldovan, a román népköltészet magyarországi nagykövetségének kulturális tanácsosa is./mti/

R

R

mti belföldi hírek

35. kiadás 1960. szeptember 12. 12 óra 10 perc

bb 56. tanévnyitó ünnepségek a vidéki egyetemeken

ő vid fm/ke vm fm 1960.szeptember 12.

hétfőn több vidéki egyetemen tartottak tanévnyitó ünnepséget.

a debreceni kossuth lajos tudományegyetem tanévnyitóján megjelent benke valéria, az mszmp központi bizottságának tagja, művelődésügyi miniszter, továbbá gódor ferenc, az mszmp hajdubihar megyei bizottságának első titkára és ambrus istván, a megyei tanács vb. elnöke. csulán béla rektor beszéde után fel szólalt benke valéria művelődésügyi miniszter.

a szegedi tudományegyetemen dr. antalfy györgy rektor, a szegedi orvostudományi egyetemen pedig dr.petri gábor rektor mondott ünnepi beszédet.

a veszprémi vegyipari egyetemen dr. potinszky károly dékán üdvözölte a tanári kart és a hallgatókat./mti/

bb 55. tanévnyitó a szombathelyi tanácsakadémián

vid vm fm 1960.szeptember 12.

hétfőn tartották szombathelyen a két éves tanácsakadémia ünnepi tanévnyitóját, az akadémiára kilenc dunántúli megyéből

112 hallgató jár./mti/

bb 57. tanévnyitás a zeneművészeti főiskolán

i m/m vm sr 1960.szeptember 12.

a liszt ferenc zeneművészeti főiskolán hétfőn tartották meg a tanévnyitó ünnepséget. szabó ferenc főigazgató mondott beszédet, majd az első éves hallgatók letették az esküt./mti/

R

36. kiadás 1960. szeptember 12. 11 óra 15 perc

bb 58. tanévnyitó ünnepség az építőipari és közlekedési műszaki egyetemen

t vt/te vm sr . . . 1960.szeptember 12.

az építőipari és közlekedési műszaki egyetemen hétfőn délután tartották a tanévnyitó ünnepséget. megjelent trautmannerzso építésügyi miniszter, dr. csanádi györgy, a közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettese, molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes, bartos istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, diósi imre a tizenegyedik kerületi pártbizottság első titkára, dégen imre, az országos vízügyi főigazgatóság vezetője, dr. harrer ferenc a hazafias népfront budapesti bizottságának elnöke. részt vettek az ünnepségen más felsőoktatási intézmények képviselői is.

dr. perényi imre rektor beszéde után fülöp dénes, az egyetem pártbizottságának titkára, majd baksa istván kisérték a résztvevőkhöz. az új első évesek fogadtatását követően, az egyetem rektora az egyetemi tanács nevében hat gyémánt és 13 aranydiplomát nyújtott át azoknak a mérnököknek, akik 60, illetve 50 esztendővel ezelőtt szereztek oklevelüket. a kitüntetettek közül kasztelli árpád aranydiplomás mondott köszönetet az elismerésért. /mti/

bb 60. a fővárosi fürdőigazgatóság közli

vm li 1960.szeptember 12.

hogy a rudas uszoda üzemeltetése szeptember 15-től kezdődően további intézkedésig szünetel. /mti/

bb 62. megnyitott a tessedik emlékkiállítás

t ie hné vm li 1960.szeptember 12.

tessedik sámuel halálának 140. évfordulója alkalmából hétfőn délután emlékkiállítás nyílt a mezőgazdasági múzeumban. a képek, makettek, és korabeli dokumentumok sokoldalúan mutatják be a mezőgazdaság, a pedagógia és a szociográfia terén uttó munkát végzett tessedik életét és tevékenységét.

a kiállítást keserü jános, földművelésügyi miniszterhelyettes nyitotta meg. /mti/

18,45

37. kiadás 1960. szeptember 12. 11 óra 30 perc

bb 59. tanévnyitó a mezőgazdasági főiskolán

ie/ká/m/li 1960. szeptember 12.

hétfőn délelőtt ünnepélyesen megnyitották az 1960-61-es tanévet a mezőgazdasági főiskolán.

a kertészeti és szőlészeti főiskola tanévnyitó ünnepségén somos andrás akadémikus, a főiskola igazgatója és petőházi gábor földművelésügyi miniszterhelyettes mondott beszédet. a főiskola még soha nem kezdte ilyen nagy létszámmal a tanévet: fennállása óta most vettek fel első ízben 150 első éves hallgatót, a levelező tagozaton pedig nyolcvanán kezdik majd meg tanulmányukat.

az állatorvostudományi főiskolán dr. sályi gyula igazgató üdvözölte a tanév megkezdésekor az első évekeseket.

a soproni erdőmérnöki főiskola tanévnyitó ünnepségén dr. gil jános tanszékvezető egyetemi docens, a főiskola igazgatója köszöntötte a hallgatókat. /mti/

bb 66. paul robeson lelkes hangulatú gyűlésen találkozott a csepeli munkásokkal

t di/hné vm sr 1960.szeptember 12.

paul robeson, a világhírű énekes, a nemzetközi Lenin béke-díjjal kitüntetett békeharcos hétfőn a csepel vas-és fémművekbe látogatott. elkísérte utjára szakasits árpád, a béke-világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke, harmati sándor, a hazafias népfront országos tanácsának titkára. vele tartott az iraki békemozgalmat hazánkban tartózkodó küldöttsége is. a győri és bejratnál - mint mindenütt, ahol eddig járt hazánkban - szívak fogadták lelkes tapsal, baráti szívet. a kedves vendéget a vállalat vezetői üdvözölték, majd rövid összefoglalóval ismertették a csepel vas- és fémművek történetét, eredményeit.

/folyt.köv./

19,30

LD

39. kiadás 1960. szeptember 12. 4,3 óra 10 perc

/bb 60. paul robeson lelkes....1.folyt./vm

paul robeson ezután az ujonnan épült transzformátorgyár hatalmas szerelőcsarnokában lelkes hangulatu gyűlésen találkozott a csepeli munkásokkal. komjáthy lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója, a nagymultu munkáskerület lakóinak, dolgozóinak nevében köszöntötte a világhírű művészt és békeharcost.

fergeteges taps fogadta a mikrofonhoz lépő paul robesont, aki előljáróban arról beszélt, hogy a legszívesebben munkásoknak énekel. megismerte és megtanulta becsülni a kétkezi dolgozókat, tanulmányait csak úgy végezte, el, hogy munkájával a költségeket maga teremtette el. a hozzátartozói közül többen pedig ma is a déli gyapotültetvényeken és a detroiti gépgyárakban dolgoznak.

- a négerek - folytatta ezután - sokkal járultak és járulnak ma is amerika gazdagságához. feltett szándékuk, hogy egyszer kiharcolják: munkájuk arányában részesedjenek a javakból. a szépség és gazdagság hazája afrika is, de ez a szépség és gazdagság ma még többségében másoké. eljön az az idő, amikor megváltozik jelszavunk: „afrika az afrikaiaké!”, azért erős népünk harca a szabadságért, az emberi jogokért, mert mellette áll a szovjet-unió, s a többi szocialista ország. éppen ezért a ti erőitek a mi erőnk is, - jelentette ki hatalmas taps közben paul robeson.

a gyűlés második részében művészetével gyönyörködtette a szerelőcsarnokot zsufolásig megtöltő hallgatóságot. néger, walesi és szovjet népdalokat tolmácsoló csodálatosan zengő hangján, a dalokhoz magyarízűtöket fűzött napjaink legfontosabb kérdéseiről, a békéről, az emberek közötti megértésről, barátságról, s a művészek kötelességeiről is.

- a művész - hangsúlyozta - a néphez, a munkásokhoz tartozik, s csak általuk lehet nagy. ok a leghálásabb közönség, s minden fölépti díjnál gazdagabb jutalom az egyszerű emberek szeretete, ragaszkodása.

a békegyűlést komjáthy lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója zárta be.

/folyt.köv./

19,37

R 17

39. kiadás 1960. szeptember 12. 4,5 óra 15 perc

/paul robeson lelkes....2.folyt./vm

a világhírű művész ezután hosszasan elbeszélgetett vendéglátóival, s a csepeli munkások kérésére dedikálta magyarul megjelent könyvének számos példányt. a nagyszerű embert, a világhírű énekest és békeharcost távozásakor többszáz csepeli dolgozó kísérte el a gyáróriás kapujáig./mti/

- . -

bb 61. a lakosság friss tejjel való ellátása

hné vm vg

1960. szeptember 12.

érdekében a nyáron a tejboltok egy része vasárnap délelőtt is árusított. a fővárosi vb. kereskedelmi osztálya értesíti a vásárlókat, hogy szeptember 13 után a tejboltok is zárva tartanak vasárnap. szeptember 15 után vasárnap délelőtt budapesten csak nyolc kijelölt élelmiszerüzlet nyit ki, a kedvezményes tejutalványra járó vasárnapi tejet pedig az üzletekben szombaton kell átvenni./mti/

- . -

bb. 63. két éves népművelési akadémia nyílt székesfehérvárott

vid fm/ke/gy/fm

1960. szeptember 12.

székesfehérvárott hétfőn megnyílt a városi pártbizottság kulturális bizottsága által szervezett két éves népművelési akadémia. megnyitó beszédet mondott kalmár dezső, a városi pártbizottság titkára.

/mti/

..

19,55

R 17



39. kiadás 1960. szeptember 12. 4,5 óra 10 perc

/bb 60. paul robeson lelkes....1.folyt./vm

paul robeson ezután az újonnan épült transzformátorgyár hatalmas szerelőcsarnokában lelkes hangulatu gyűlésen találkozott a csepeli munkásokkal. komjáthy lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója, a nagymultu munkáskerület lakóinak, dolgozóinak nevében köszöntötte a világhírű művészt és békeharcost.

fergeteges taps fogadta a mikrofonhoz lépő paul robesont, aki előljáróban arról beszélt, hogy a leghívebben munkásoknak énekel, megismerte és megtanulta becsülni a kétkezi dolgozókat, tanulmányait csak úgy végezte el, hogy munkájával a költségeket maga teremtette el. hozzátartozói közül többen pedig ma is a déli gyapotültetvényeken és a detroiti gépgyárakban dolgoznak.

- a négerek - folytatta ezután - sokkal járultak és járulnak ma is amerika gazdagságához. fellejt szándékuk, hogy egyszer kiharcolják: munkájuk arányában részesedjenek a javakból. a szépség és gazdagság hazája afrika is, de ez a szépség és gazdagság ma még többségében másoké. eljön az az idő, amikor megvalósul jelszavunk: „afrika az afrikaiaké!”, azért erős népünk harca a szabadságért, az emberi jogokért, mert mellette áll a szovjetunió, s a többi szocialista ország. éppen ezért a ti erőitek a mi erőnk is, - jelentette ki hatalmas taps közben paul robeson.

A gyűlés második részében művészetével gyönyörködtette a szerelőcsarnokot zsufolásig megtöltő hallgatóságot. néger, walesi és szovjet népdalokat tolmácsoló csodálatosan zengő hangján. a dalokhoz magyarízatokot fűzött napjaink legfontosabb kérdéseiről, a békéről, az emberek közötti megértésről, barátságról, s a művészek kötelességeiről is.

- a művész - hangsúlyozta - a néphez, a munkásokhoz tartozik, s csak általuk lehet nagyfokú a leghálásabb közönség, s minden fellépti díjnál gazdagabb jutalom az egyszerű emberek szeretete, ragaszkodása.

A békegyűlést komjáthy lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója zárta be.

/folyt.köv./

19,37

Handwritten initials

39. kiadás 1960. szeptember 12. 4,5 óra 15 perc

/paul robeson lelkes....2.folyt./vm

a világhírű művész ezután hosszasan elbeszélgetett vendéglátóival, s a csepeli munkások kérésére dedikálta magyarul megjelent könyvének számos példányát. a nagyszerű embert, a világhírű énekest és békeharcost távozásakor több száz csepeli dolgozó kísérte el a gyáróriás kapujáig./mti/

bb 61. a lakosság friss tejjel való ellátása

hné vm vg 1960. szeptember 12.

érdekében a nyáron a tejboltok egy része vasárnap délelőtt is árusított. a fővárosi vb. kereskedelmi osztálya értesíti a vásárlókat, hogy szeptember 15 után a tejboltok is zárva tartanak vasárnap. szeptember 15 után vasárnap délelőtt budapesten csak nyolc kijelölt élelmiszerüzlet nyit ki, a kedvezményes tejutalványra járó vasárnapi tejet pedig az üzletekben szombaton kell átvenni.
/mti/

bb. 63. két éves népművelési akadémia nyílt székesfehérvárott

vid fm/ke/gy/fm 1960. szeptember 12.

székesfehérvárott hétfőn megnyílt a városi pártbizottság kulturális bizottsága által szervezett két éves népművelési akadémia. megnyitó beszédet mondott kalmár dezső, a városi pártbizottság titkára.

/mti/

19,55

Handwritten initials



mti belföldi hírek

40. kiadás

1960. szeptember 12. 11 óra 50 perc

bb. 65. időjárásjelentés

tm/gy/li

1960. szeptember 12.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 12-én, hétfőn 13 órakor:

kellemes őszi idő

várható időjárás kedd estig: kevés felhő, eső nélkül. többórás napsütés. mérsékelt, keleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 10-24 fok között.

távolabbi kilátások: a hét közepén az évszakhoz képes meleg idő.

/mti/

bb. 64. százszemélyes diákkotthont avattak debrecenben

vid fm/ke/gy/fm

1960. szeptember 12.

debrecenben hétfőn avatták a felsőfoku tanítóképző százszemélyes diákkotthonát. a három emeletes diákkotthont jávor nándor, debrecen megyei jogú város tanácsának vb. elnöke adta át. az ünnepségen és a tanítóképző intézet tanévnyitóján megjelent benke valéria, az mszmp központi bizottságának tagja, művelődésügyi miniszter, és gódor ferenc, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának első titkára.

/mti/

bb. 67. a finn békemozgalom küldöttsége az országos béketanácsnál

k di/hné/gy/sr

1960. szeptember 12.

szakasits árpád, a béke-világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke és dozséry lászló, az országos béketanács titkára, hétfőn a hazafias népfront országos tanácsának székházában fogadta a finn békeharcosok hazánkban tartózkodó küldöttségét. hosszasan elbeszélgettek a békemozgalom tevékenységéről és együttműködésének további lehetőségeiről.

/mti/

18,55

mti belföldi hírek

41. kiadás

1960. szeptember 12. 11 óra 50 perc

bb. 68. magyar küldöttség utazott a világifjúsági fórum nemzetközi előkészítő bizottságának ülésére

k lv/gg/gy/sr

1960. szeptember 12.

a ferihegyi repülőtérrel komocsin zoltánnak, az mszmp politikai bizottsága póttagjának, a kisz központi bizottsága első titkárának vezetésével öttagú küldöttség utazott moszkvába. a delegáció tagjai részt vesznek a világifjúsági fórum nemzetközi előkészítő bizottságának e héten tartandó ülésén. /mti/

..

bb 70. nureddin kahalé vacsorát adott dobi istván tiszteletére

t bc/tm vm li

1960. szeptember 12.

nureddin kahalé, az egyesült arab köztársaság alelnöke hétfőn este vacsorát adott dobi istvánnak, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének tiszteletére.

az elnöki tanács elnökén kívül résztvett a vacsorán kállai gyula, a minisztertanács első elnökhelyettese, kristóf istván, az elnöki tanács titkára, czottner sándor, nehézipari miniszter, incze jeno külkereskedelmi miniszter, szarka károly külügyminiszterhelyettes, a politikai és gazdasági élet több más vezető személyisége.

résztvettek a vacsorán az egyesült arab köztársaság alelnöke kíséretének tagjai, köztük izzat trabulszi, a sziriai központi bank kormányzója, továbbá musztafa aly khalaf, az egyesült arab köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

/folyt.köv./

21,15

/bb 70. nureddin kahalé....1.folyt./vm

a rendkívül szíves baráti légkörű vacsorán nureddin kahalé alelnök pohárköszöntőt mondott:

- elnök ur! hölgyeim és uraim!

nagy örömmel üdvözljük önöket ezen a gyönyörű estén. van szerencsém kifejezni önöknek mind magam, mind feleségem és delegációm tagjai nevében a legszívesebb köszönetemet a vendégszeretetért, amelyben bennünket részesítettek, s azokért a baráti érzelmekért, amelyeket fogadtatásunk alkalmával és itt-tartózkodásunk idején országunk iránt tapasztaltunk.

- országainkat sok baráti szál fűzi egymashoz. találkoztunk a múltban a gyarmatosítás minden formája elleni harcban. nemzeti történelmünk a függetlenségért és a szabadságért vívott harcok története. ma is találkoznak céljaink számos nemzetközi problémát

illetően. így például a gyarmatosítás elleni harc minden területén, az újonnan felszabadult országok támogatásában, függetlenségük védelmében, a világbéke megszilárdításában, a népek közötti megértés és együttműködés szélesítésében. mi ugyanis úgy véljük - amint önök is - hogy a világ haladása, békéje és felvirágzása a népek közötti együttműködés eredménye. az egyesült arab köztársaság most nagy gazdaságfejlesztési tervbe kezd, amely mezőgazdasági és ipari létesítményeket, valamint szociális szolgáltatásokat foglal magában. e terv végrehajtása során együttműködésre törekszik más országokkal, amelyek hajlandók velünk politikai feltételek nélkül együttműködni. örömkre szolgál, hogy az együttműködés alapjait már a múltban lefektettük országaink között. mostani látogatásunk alkalmával lépéseket tettünk együttműködésünk szélesítésére. tovább szélesítjük az együttműködést az országaink közötti barátság alapján és országaink kölcsönös érdekeinek megfelelően.

- látogatásunk - bár rövid idő állt rendelkezésünkre - nagyon hasznos volt számunkra. lehetővé tette, hogy élvezzük magyarország szépségét, képet kapjunk fejlődéséről. az ipar és a mezőgazdaság különböző területein. meg vagyok győződve, hogy kapcsolataink a jövőben tovább szélesednek, s mindkét ország számára gyümölcsözők lesznek.

/folyt.köv./

R D

/bb 70. nureddin kahalé...2.folyt./vm

- engedje meg elnök ur, hogy az ön egészségére, a magyar vezetők egészségére és az egyesült arab köztársaság és a magyar nép köztársaság barátságára és együttműködésére emeljem poharam.

a vacsorán pohárköszöntőt mondott dobi istván, az elnöki tanács elnöke:

tisztelt alelnök ur! tisztelt kahaléné urnő! kedves vendégeink, barátaink!

nagy öröm és megtiszteltetés számunkra, hogy önök látogatást tettek hazánkban. remélem, hogy a látogatás alkalmat adott kedves vendégeinknek arra, hogy megismerkedjenek népünk életével és munkájával. örömmel és megleléssel figyeljük azokat az eredményeket, amelyeket az egyesült arab köztársaság az önálló fejlődés útján elért. a nemzetgazdaság fejlesztése terén kivívott sikereik tanúsítják, milyen komoly erőfeszítéseket tesz a köztársaság lakossága a nemzeti függetlenség megerősítésére, hiszen az önálló nemzetgazdaság a nemzeti függetlenség és szuverénitás alapja.

- nagy meglelédsünkre szolgál, hogy a legfontosabb nemzetközi kérdésekben egyetértünk. a korunkban tapasztalható rohamos technikai, tudományos és társadalmi fejlődés eredményeként a nemzetközi politika színterén, olyan problémák állnak előtérben, amelyek minden népet egyaránt érintenek. ilyenek: az általános és teljes leszerelés kérdése, a tömegpusztító atom- és hidrogén-fegyverek örökös eltávolítása, a más népek belügyeibe beavatkozó imperialista politika elleni harc, a gazdaságilag gyengén fejlett területek fejlesztése, stb. ez mind olyan probléma, amely szorosan összefügg a tartós béke biztosításával és az általános emberi haladással és egyformán érinti a népeket akár a duna táján, akár a nilus, vagy az eufrátesz mentén éljenek. a magyar népköztársaság és az egyesült arab köztársaság barátsága és együttműködése kiváló példája annak, hogy a különböző társadalmi berendezkedésű államok hogyan tudnak békésen együtt élni.

/folyt.köv./

R D

/bb 70. nureddin kahalé....1.folyt./vm

a rendkívül szívályes baráti légkörű vacsorán nureddin kahalé alelnök pohárköszöntőt mondott:

- elnök ur! hölgyeim és uraim!

nagy örömmel üdvözöljük önöket ezen a gyönyörű estén. van szerencsém kifejezni önöknek mind magam, mind feleségem és delegációm tagjai nevében legszíntébb köszönetemet a vendégszeretetért, amelyben bennünket részösítettek, s azokért a baráti érzelmekért, amelyeket fogadtatásunk alkalmával és itt-tartózkodásunk idején országunk iránt tapasztaltunk.

- országainkat sok baráti szál fűzi egymashoz. találkoztunk a multban a gyarmatosítás minden formája elleni harcban. nemzeti történelmünk a függetlenségért és a szabadságért vívott harcok története. ma is találkoznak céljaink számos nemzetközi problémát

illetően. így például a gyarmatosítás elleni harc minden területén, az ujonnan felszabadult országok támogatásában, függetlenségük védelmében, a világbéke megszilárdításában, a népek közötti megértés és együttműködés szélesítésében. mi ugyanis úgy véljük - amint önök is - hogy a világ haladása, békéje és felvirágzása a népek közötti együttműködés eredménye. az egyesült arab köztársaság most nagy gazdaságfejlesztési tervbe kezd, amely mezőgazdasági és ipari létesítményeket, valamint szociális szolgáltatásokat foglal magában. e terv végrehajtása során együttműködésre törekszik más országokkal, amelyek hajlandók velünk politikai feltételek nélkül együttműködni. örömrre szolgál, hogy az együttműködés alapjait már a multban lefektettük országaink között. mostani látogatásunk alkalmával lépéseket tettünk együttműködésünk szélesítésére. tovább szélesítjük az együttműködést az országaink közötti barátság alapján és országaink kölcsönös érdekeinek megfelelően.

- látogatásunk - bár rövid idő állt rendelkezésünkre - nagyon hasznos volt számunkra. lehetővé tette, hogy élvezzük magyarország szépségét, képet kapjunk fejlődéséről. az ipar és a mezőgazdaság különböző területein. meg vagyok győződve, hogy kapcsolataink a jövőben tovább szélesednek, s mindkét ország számára gyümölcsözők lesznek.

/folyt.köv./

La D

/bb 70. nureddin kahalé...2.folyt./vm

- engedje meg elnök ur, hogy az ön egészségére, a magyar vezetők egészségére és az egyesült arab köztársaság és a magyar nép köztársaság barátságára és együttműködésére emeljem poharam.

a vacsorán pohárköszöntőt mondott dobi istván, az elnöki tanács elnöke:

tisztelt alelnök ur! tisztelt kahaléné urnó! kedves vendégeink, barátaink!

nagy öröm és megtiszteltetés számunkra, hogy önök látogatást tettek hazánkban. remélem, hogy a látogatás alkalmat adott kedves vendégeinknek arra, hogy megismerkedjenek népünk életével és munkájával. örömmel és meglelégedéssel figyeljük azokat az eredményeket, amelyeket az egyesült arab köztársaság az önálló fejlődés útján elért. a nemzetgazdaság fejlesztése terén kivívott sikereik tanúsítják, milyen komoly erőfeszítéseket tesz a köztársaság lakossága a nemzeti függetlenség megerosítésére, hiszen az önálló nemzetgazdaság a nemzeti függetlenség és szuverénitás alapja.

- nagy meglelégedésünkre szolgál, hogy a legfontosabb nemzetközi kérdésekben egyetértünk. a korunkban tapasztalható rohamos technikai, tudományos és társadalmi fejlődés eredményeként a nemzetközi politika színterén, olyan problémák állnak előtérben, amelyek minden népet egyaránt érintenek. ilyenek: az általános és teljes leszerelés kérdése, a tömegpusztító atom- és hidrogén-fegyverek örökös eltiltása, a más népek bolügyeibe beavatkozó imperialista politika elleni harc, a gazdaságilag gyengén fejlett területek fejlesztése, stb. ez mind olyan probléma, amely szorosan összefügg a tartós béke biztosításával és az általános emberi haladással és egyformán érinti a népeket akár a duna táján, akár a nilus, vagy az eufrátesz mentén éljenek. a magyar népköztársaság és az egyesült arab köztársaság barátsága és együttműködése kiváló példája annak, hogy a különböző társadalmi berendezkedésű államok hogyan tudnak békésen együtt élni.

/folyt.köv./

La D

mti belső hírek

44. kiadás 1960. szeptember 12. 9/11 óra 05 perc

/bb 70. nureddin kahalé.....3. folyt./vm

bizonyosak vagyunk benne, hogy ez a látogatás is, akár csak favzi külügyminiszter ur magyarországi tartózkodása, tovább erősíti az egyesült arab köztársaság és a magyar népköztársaság népeinek barátságát, kapcsolatait.

engedjék meg, hogy látogatásuk alkalmából még egyszer köszöntsem önöket, az egyesült arab köztársaság egész népét és vezetőjét, nasszer elnököt.

- emelem poharam alelnök ur, kahalé urnő és kíséretének egészségére! éljen az egyesült arab köztársaság és a magyar népköztársaság népének igaz barátsága! /mti/

bb 69. nureddin kahalé látogatásai

t bc/tm vm li

1960. szeptember 12.

nureddin kahalé, az egyesült arab köztársaság alelnöke látogatást tett inoze jeno külkereskedelmi miniszternél, valamint losonczy pál földművelésügyi miniszternél. /mti/

La P

mti belső hírek

45. kiadás 1960. szeptember 12. 0 óra 10 perc

bb 71. fogadás paul robeson tiszteletére

di/tm/m/li

1960. szeptember 12.

a művészeti szakszervezetek szövetsége és az országos béketanács hétfőn a gundel étteremben fogadást adott világhírű vendégünk, paul robeson, a nemzetközi lenin békedíjjal kitüntetett békeharcos tiszteletére. résztvett a fogadáson orbán lászló, az mszmp központi bizottsága tudományos és kulturális osztályának vezetője, aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, szakaits árpád, a béke világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke, a gyáros lászló, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, baranyai tiber, a művészeti szakszervezetek szövetségének főtájkára, harmati sándor, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, dezsény lászló, az országos béketanács titkára. ott volt kulturális életünk számos más kiválósága, kossuth-díjas operaénekesek, színészek, képzőművészek, színházi és filmrendezők. a fogadás meleg baráti légkörben zajlott le. /mti/

-...-

- v é g e ! -

22,46

P



MELI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezetőigazgató felel.

I. kiadás 1960. szeptember 13. 6 óra / perc

bb 1. naponta eggyel több autóbusz - csaknem 200.000 forintos megtakarítás eddig az ikarus kisz-kongresszusi versenyében

i sb/tm vm ki

1960. szeptember 13.

az ikarus karosszéria és járműgyárban mintegy 1.100 fiatal kezdett versenyt augusztusban a kisz országos kongresszusának tiszteletére. az elmúlt egy hónapban máris szép eredmények születtek. a kárpitosüzem kisz alapszervezetének fiataljai felajánlásukat teljesítve tervükön felül két luxus kivitelű autóbuszasztalkáinak támlait és hulladékanyagból 50 szerszámot állítottak össze. a vázas műhely ifjunokai négy hét alatt a vállalt 200.000 forintból 60.000 forintot takarítottak meg azzal, hogy használaton kívüli anyagból készítettek karosszéria-vázakat. valamennyi kisz-brigád jól gazdalkodott az anyaggal így eddig csaknem 200.000 forint értékű megtakarítással csökkentették a termelés önköltségét.

a fiatalok kezdeményezésére nemcsak az ifjusági csoportok, hanem az idősebb szakmunkások brigádjai között is verseny indult az éves terv december 15-i befejezéséért. a felajánlás teljesítése érdekében arra kötelezték magukat a brigádok, hogy az eredeti ütemtervnel több alkatrészrel és felkész-gyártmánnyal szolgálnak egymásnak. a vázas üzemben máris hat helyett hét autóbusz vázat készített el naponta. ezen a héten a többi üzem dolgozói is felzarkóznak ehhez a munkáitumhoz. így a kisz kongresszusáig naponta egy előirányzaton felüli autóbuszt gyártanak, s ezzel felajánlásukat teljesítve december közepére befejezik üzvi tervüket./mti/

bb 2. szeptember 16-án zárnak a balatoni strandok - megkezdődött a turistaszezon a balaton környékén

vid te vm ki

1960. szeptember 15.

a hűvös szeptemberi napok ellenére sem neptelenedett el a balaton vidéke. a vendégsereg ma is nagyszámban látogatja a strandokat, amelyek legtöbbször szeptember 16-ig tart nyitva. a balaton legforgalmasabb helyen, siófokon, szeptember 10-én még mintegy ezer vendég tartózkodott. a siófokon üdülő külföldiek, németek, csehszlovákok és lengyelek száma meghaladja a hétszázat.

a hétfői forgalom most is számottevő: vasárnaponként öt-hat különvonat, sokszáz autóbusz és több ezer személygépjármű érkezik az üdülőhelyekre. az első osztályú sátoztáborok, amelyek szeptember 25-ig tartanak nyitva, a hétfői napokon rendszerint megtelnek. az idénforgalmi hivatalok idejekorán felkészülnek a megnövekedett kirándulóforgalomra.

/folyt. köv./

